SALUD: Mas cu 800 persona a atende Hospital su Plaza di Informacion tocante diabetis • **Pagina 4**



Dialuna
8 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Representante di Aruba na Chicago, Linda Lydon, ricibiendo e "Crystal Award" for di man di John Mullen, Presidente y CEO di Apple Vacations



Aruba ta e miho destinacion pa aña 2007!

• **Pagina 2**

CUIDAO CU E BRUG!



AYERA nochi mas o menos 7 or, autoridadnan policial a haya informacion, cu banda di brug di Barcadera, cu ta keda poco pariba di dump, lo tin un accidente hopi serio y pa manda unidadnan cu maximo urgencia posibel. Yegando n'e sitio, por a constata cu un chofer di un auto BMW, pa motibonan te ainda desconoci, riba e caminda cu no tin mucho trafico, a baha na banda drechi di caminda, net prome di a subi e brug. Na banda, manera esnan cu conoce e lugar, e auto a bai bolter den e awa sushi ei bou, rancando algun mata di kwihi. E chofer mes a keda "atrapa" den e auto, pa cual mester a manda pidi asistencia di Cuerpo di Bombero pa yuda saca e victima. Maske cu e herido no ta mustra serio, el a ser transporta cu ambulance pa Hospital, pa haya tratamento p'e kap cu el a haya na su cabez y tambe algun corta profundo na su cara.



Di Palm Beach pa Palm Beach; asina a califica despedida di Jorge Pesquera

• **Pagina 32**

Aruba Music Festival sigur tabata un exito, apesar di mal tempo



• **Pagina 31**

San Nicolas luchando pa haya su propio museo di historia

• **Pagina 28**

Valero ta practicamente plat debi na problema serio cu suministro di coriente

• **Pagina 3**

Conmemoracion Tragedia di Bijlmer 2007; un tragedia cu hamas por ser lubida

• **Pagina 8**

Apple Vacations a anuncia:

Aruba ta miho destinacion pa 2007!

Siete hotel di Aruba tambe a gana un Golden Apple award.

ARUBA Tourism Authority orguyosamente ta anuncia e bon noticia cu Aruba a gana e Cristal Award como BEST DESTINATION 2007 for di Apple Vacations.

Tur aña Apple Vacations ta presenta nan lista di ganadornan pa e Crystal Apple y Golden Apple Awards. Tur dos premio ta ser presenta na esnan cu e sa di gana e reconocemento segun e 300.000 encuestadonan di Apple Vacations Satisfaction Questionare. E encuesta aki ta ser haci na final di nan vacacion.

Crystal Apple Awards:

Crystal Apple Awards ta honra e miho di e mihornan dus "Best of The Best" den 5 categoria: (1) best Destination, (2) best Hotel Chain, (3) best All-Inclusive, (4) best Staff and Service" y (5) best EP hotel. E premio aki ta esun mas competitivo y honorable cu Apple Vacations ta presenta. Y e aña aki, Aruba a sobresali y a gana e Crystal Award como BEST DESTINATION 2007:

Golden Apple Awards:

Golden Apple Awards ta ser presenta na e hotelnan cu a sa di sobresali den e encuestanan entre e clientenan di Apple Vacations. Den e encuesta mester evalua e diferente facetanan manera entre otro staf y personal, calidad di cuminda, areanan publico, beach, entretenimento y mucho mas. Den e grupo di hotelnan den Caribe, Mexico y Hawai cu Apple Vacations ta inclui den nan programa y encuesta, siete hotel di Aruba a resalta.

E siete prestigioso hotelnan na Aruba cu tambe a ricibi un Golden Apple Award ta: Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; Bucuti Beach Resort Aruba and Tara Suites & Spa; Divi Aruba All Inclusive; Hyatt Regency Aruba Resort & Casino; Radisson Aruba Resort & Casino; Renaissance Aruba Resort & Casino; y The Westin Aruba Resort.



Representante di Aruba na Chicago, Linda Lydon, ricibiendo e "Crystal Award" for di man di John Mullen, Presidente y CEO di Apple Vacations

Entrega di premio:

E representante di Aruba na Chicago, Sra. Linda Lydon a ricibi e "Crystal Award" for di man di John Mullen, Presidente y CEO di Apple Vacations. Esaki a tuma lugar durante un tradeshow na Chicago. Esaki ta sin duda un logra grandi pa Aruba y di cual henter e comunidad Arubiano por ta orguyoso di dje.

Según Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director di Aruba Tourism Authority, " E hecho cu Aruba a gana e "Crystal Award como Best Destination ta un logro di e comunidad Arubano; ta danki na e experiencia positivo cu e turistanan a disfruta di dje na Aruba, a haci cu Aruba a sobresali y gana e Crystal Apple Award 2007".

Un pabien grandi na henter e pueblo Arubano cu e premio aki.

AAA a firma proyecto pa alarga e pista di aterizahe y tambe e sistema di luz

RECIENTEMENTE AAA N.V. a firma e contracto pa ehecuta e proyecto di e "Runway End Safety Areas/Simple Approach Lighting Systems", mihor conoci como "RESA/SALS".

E proyecto aki lo wordo haci di acuerdo cu e reglanan di International Civil Aviation Organization (ICAO), pa cual trabounan lo cuminsa dia 26 di october benidero.

Pa mehora e seguridad riba e pista di aterizahe, un pida tereno extra di 150 meter lo wordo añadi na final di ambos banda di pista na aeropuerto. E beneficio di e "Runway End Safety Areas" (RESA) ta cu e lo reduci e risico di daño pa un avion den caso si e aterisa mucho tempran riba e pista of subi mucho lat for di e pista di aterizahe ("undershoot" of "overshoot" di avion).

E extension di e pista ta keda riba e tereno di AAA y como tal no tin ningun consecuencia p'e caminda di Simeon Antonio pariba di aeropuerto. Cu e Simple Approach Lighting Systems (SALS) ful un sistema di lus cada 60 m pa un total di 420 meter lo wordo instala riba pista 29 y e sistema di lus existente di pista 11 lo wordo renoba y alarga te cu 420 meter tambe.

Ademas un extencion di e pista lo wordo construi riba pista 11 p'asina e avionnan grandi manera e MD 11 cu ta bula pa Amsterdam tambe por us'e sin restriccion di carga.

Aeropuerto su pista di aterizahe principal ta suficientemente largo y como tal, capas di wordo uza pa cualkier tipo di avion.

Aunke e largura actual ta suficiente pa ricibi buelonan non-stop cu destinacion pa Merca y tambe pa Europa, tog algun buelo lo por wordo prohibi pa motibo di algun obstaculo n'e parti west di aeropuerto. E extension di e pista n'e part west lo disminui e restriccion aki.

AAA ta comprometi pa completa tur mehoracion practico pa yega na su metanan di seguridad y tambe su metanan operacional.

Pa evita menos inconveniencia posibel, e trabao lo wordu haci den oranan cu no tin trafico aereo.



Riba e potret por mira momento cu Director di AAA sr. Peter Steinmetz ta firma e contract cu sr. Michiel Daems di N.V. di e combinacion Arubaanse Wegenbouw Mij y Janssen de Jong Caribbean.

Valero ta practicamente plat debi na problema serio cu suministro di coriente



DEBI na un corto circuito den e sistema di suministro di coriente den refineria Valero, for di diabierne merdia a pone cu henter e refineria a keda sin coriente. A traha masha duro pa wak kico por haci, pero di fuentenan den Valero, nan a duna nos di AWEMainta di conoce cu e problema ta hopi serio.

Asina serio, cu e problema aki lo sigui awe y sigur un 2 dia mas. Practicamente Valero su generador a "explota", cu e consecuencia cu no tin pieza na Aruba pa drech'e y for di den fin di siman, Valero ta depende grandemente riba WEB Aruba N.V. pa suministra mas coriente, poniendo e situacion pa WEB Aruba N.V. tambe den un posicion delicado.

Hopi t'esnan cu ta biba den sercancia di Valero y tambe esnan cu a bishita San Nicolas por a mira con huma preto pisa tabata sali for di chimeneanan.

Consecuentemente den fin di siman tabatin informacion ta drenta cu varios habitante tabata keha cu for di shelo un substancia quimico tabata cai, pa cual nan a notifica Polis y Cuerpo di Bombero. Pero lamentablemente nan no a consulta cu e expertonan den medio ambiente, pa sa kico exactamente e substancia aki ta of tabata.

Diasabra den dia, nos di AWEMainta a recibi informacion for di vocero interino di polis, John Larmonie, kende ta bisa cu despues cu el a haya notificacion for di Central di Polis cu nan a haya un yamada for di Brandweer cu den becindario di e refineria Valero lo tin un substancia quimico ta cai for di shelo dor di e cambio di clima.
Pero segun informacion ricibi di Cuerpo di Bombero e no ta toxico. Pero con nan por sa esei, si nan no a haci un investigacion profundo.

Vocero interino di Polis a pidi pa por fabor no sembra panico den e poblacion ya cu esaki no t'e intencion.

Kico a pasa porfin oficialmente, te na momento cu nos a bai imprimi, no ta conoci. Si t'asina cu for di fuentenan for di den Valero, kendenan si por sa, a bisa cu debi n'e falta di suministro di coriente, consecuentemente e refineria a baha su produccion substancialmente.

E corto circuito cu tabatin, mas bien a causa un "domino effect", cu a pone cu e generador grandi cu tabatin problema, a causa cu tur otro generador tambe a cai afo. Danki Dios ningun hende a keda herida den e situacion cu a presenta aki, no mas nos por bisa cu e situacion ta hopi serio y manera menciona caba, lo dura algun dia prome cu e planta di Valero por ta drei normalmente atrobe.

Kiwanis Club of Aruba ta haci donacion di 6 bottle coolers

Na Colegio Pastor Kranwinkel



KIWANIS Club of Aruba ta sigui cu su proyecto nan pa sirbi nos comunidad, y muy en particular nos mucha nan. Den cuadro di e vision di Kiwanis International; "Kiwanis ta un organisacion di voluntario nan cu ta dedica nan mes na cambia e mundo, un much y un comunidad a la vez.". Den e cuadro aki Kiwanis Club of Aruba a hasi entrega di 6 bottle coolers na e muchanan di Colegio Pastor Kranwinkel. Miembro nan di Kiwanis a wordo ricibi den un forma caluroso door di e muchan di dicho colegio. Kiwanis kier a gradici e comunidad di Aruba cu ta juda Kiwanis pa recauda fondo y cu tal fondo por sirbi es nan den mas necesidad aki na Aruba. Presente na e skol pa ricibi e bottle coolers nan tabata 3 alumno di 1ste klas e comishon di Mayor Colegio Pastoor Kranwinkel. President Sra. Janice Arends, Tesorera Sra. Silvia Feliciana y Director di Skol Sr. Andres Rasmijn. Pa Kiwanis Club of Aruba tabata presente President Sr. Carlos Albertus y miembro di Kiwanis Sr. Radi Abdoel Khan kende ta dirigi e comishon di hubentud Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba bishita www.kiwanisaruba.org

Colombianonan acusa di a drenta cu 350 kilo di marihuana, 6 a keda condena y uno a haya su libertad

SIMAN pasa un grupo di Colombiano cu a drenta Aruba cu un cargamento di droga via laman, mester a presenta pa scucha kico Corte a conclui den nan caso. Pa por lo menos un tabatin bon noticia pero p'e otrona no.

E grupo di acuasadonan tabata consisti di Juan Andres Julio Cardales, Tomas Lorenzo Mendoza Iguaran, Manual Anaya Castrillo, Freddy Rafael Cuellar Estrada, Luis Enrique Pacheco Lacayo, Robinson Rafael Manots Campuzano, y Carlos Andres Giraldo Duque. Huez a cuminsa pa bisa cu e ta lesa prome e sentencia di 6 di e acusadonan.
Ta trata di e 6-nan cu a haci nan mes culpable na importacion di 12 kilo di cocaine y 350 kilo di marihuana.

Juan Andres Julio Cardales: Corte a haya cu a keda convincentemente proba cu el a transporta droga, y tambe cu e coordinacion tabata na su encargo. Cu e ta responsabel di a trece abordo un gran cantidad di droga den maleta, y basa riba esaki e castigo cu el a impone riba dje. Esta 4 aña y 6 luna, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Tomas Lorenzo Mendoza Iguaran: Tambe a haya wordo haya culpable pa transporte di cocaine y marihuana. Su defensa di no tabata sa di e transporte a keda rechaza. Corte a señala cu e tabata forma parti di e organizacion y pa cual a dune un castigo di 4 aña incondicional.

Manuel Anaya Castillo: Tambe culpable. Corte a rechaza e defensa cu e no tabata sa cu tabatin droga abordo. Dor di pruebanan por a conclui cu di antemano na Manaure e tabata sa cu lo transporta droga, segun declaracion di e propio capitan. Corte ta señala den e sentencia cu e acusado aki a scoge pa coopera, sabiendo cu un biaha caba e transporte a fracasa. Y el a hacie a sabiendas cu tabata trata di droga. Pesei el a wordo condena na 3 aña di castigo.

Den caso di Freddy Rafael Cuellar Estrada, tambe a keda comproba di e haci su mes culpabel na importacion di droga. A rechaza e defensa di forsa fisico cu a wordo usa riba dje. Un biaha caba el a yega di purba di transporta droga, pero el a keda na intento y awor el a hinca su mes atrobe den e caso aki.
Como cu e tabata un ayudante den e caso aki, el a haya solamente 30 luna incondicional.

Luis Enrique Pacheco Lacayo kende t'e capitan, tambe a keda comproba. Huez ta bisa cu mirando su serenidad, personal y den e investigacion a duna tur su cooperacion, y tambe durante e caso den Corte el a bisa cu a duel'e masha locual el a haci, y admiti su culpa, a baha su castigo, na 30 luna di prison.

Den e caso di Robinson Rafael Manotas Campuzano, Corte no a kere su storia cu el a pensa cu ta pisca nan ta treciendo Aruba. El a yuda tambe pa move e droga ora cu e barkito a cuminsa yena cu awa. Pero su rol tabata menor cu e otronan y pesei a dune 18 luna incondicional.

Carlos Andres Giraldo Duque, t'esun cu a keda den libertad. Corte a señala cu di investigacion a resulta cu e acusado tabatin intencion di biaha pa drenta ilegal, y te cu algun tempo cu e tabata riba e barco e no tabata sa cu tabatin droga abordo. Tin poco cos cu ta culpa e acusado.
Tur e asusacionnan bisa durante e caso no ta convincente. No a sali na cla cu e tabatin e plan di e transportacion. Dos acusado a bisa cu el a yuda mara, pero ta contra otro declaracion.
E acusado Estrada tambe a bisa cu el a yuda mara e bultonan, pero esaki tambe ta contradictorio.

Huez a considera e acusacion di a duna su chip di telefon na Ibaran, y ta bisa cu esaki ta mas bien un ayudo y no un acusacion. No a keda comproba cu el a tuma parti n'e plan y a declare liber di tur acusacion. E por bai cas.

Mas cu 800 persona a atende Hospital su Plaza di Informacion tocante diabetis

E Plaza di Informacion pa luna di october organisa pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital un biaha mas a resulta un exito rotundo. Durante di e 3 dianan di e plaza, mas cu 800 persona a pasa n'e diferente standnan di informacion pa haña sa mas encuanto e malesa diabetes.
Un cantidad hopi grandi di hende tambe a asisti n'e charlanan na encargo di Chef di Cushina di Hospital, sr. Osrick Toppenberg y e Specialista di Riñon, dr. Romeo Kock.

Na luna di november lo tuma lugar e di tres Plaza di Informacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. E biaha aki lo consentra riba malesanan di pulmon, principalmente e malesa Astma.

Sinembargo, contrario n'e lunanan anterior, e Plaza di Informacion lo tin duracion di solamente 1 dia. Na mes momento mester bisa cu e cantidad di informacion lo ta hopi, principalmente pa loke ta remedinan moderno pa trata Astma, pero tambe metodonan revolucionario y remedinan pa yuda un hende stop di huma.
Plaza di Informacion tocante malesanan di pulmon lo tuma lugar dialuna 5 di november.

Gerencia di hospital ta masha agradecido n'e empresa, instancia y organisacionnan cu a yuda haci e di dos Plaza di Informacion un exito grandi. Principalmente n'e empresanan Oduber Agencies, Manrique Capriles, Visser Trading, Labco y El Louvre, pero tambe na e organisacionnan di paciente, WitGele Kruis y Club Diabetico di Aruba.



Muher ta manda auto riba brommer y lague keda pega bou di e auto

POLIS di Santa Cruz, diasabra madruga ta bai na un cas na Bushiri, na unda un problema entre pareha a sali for di man. Na yegada polis ta papia cu e homber C.K. naci na Aruba di 23 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su ex amiga E.M. di 24 aña y cu e problema a sali for di man. E ta bisa cu su ex amiga, E.M. a benta du brommer riba vlur. El a bisa polis cu el a coi su brommer y a bai for di e lugar. E muhe E.M. a sigui su tras cu su Hyunday Getz blau A-26870 y a core su tras y a manda e auto riba dje. K., ta bisa cu el a bula for di e brommer, dor di esaki, e brommer a core bai pega bao di e auto. K., ta bisa polis cu esaki a pone rabia y el a dal e muher diferente biaha den su cara. Polis a papia cu tur dos, pero ningun no kier duna keho contra otro.

Henter un siman a honra nos grandinan



SIMAN pasa, rond Aruba a conmemora y honra nos grandinan cu diferente celebracion. Na diferente Cas di Anciano rond di nos isla, tabatin show, fiesta, pa nan bai bek un tiki den tempo y laga nan sinti cu nan no ta lubida. E organisadornan sigur por mira atrás riba un éxito. Awe por medio di foto, nos kier ilustra algun di e fiestanan. Un biaha, t'e grandinan aki a traha pa logra loke nos tin awe. Un biaha mas, Pabien na nos Grandinan!!







Antiyas

Yate di Aruba a sink dilanti costa di Corsow



WILLEMSTAD – E yate procedente di Aruba, Freedom a sink dilanti di costanan di Corsow, diabierne ultimo. Autoridadnan di haf di Aruba a haci un bon trabou mientras cu mester elogia tambe e esfuersonan cu botonan di Aruba a haci pa trata di salba e yate aki, pero cu lamentablemente a resulta envano.

Ta trata aki di e yate Freedom cu ta registra na Aruba. Hunto cu e embarcacionnan Wells Craft y Farandango nan a sali diabierne mainta for di Aruba pa un biahe di placer pa Corsow, pa despues sali pa Bonaire pa atende e siman di regata. Pero hamas nan por a biba y pensa kico tabatin na caminda p'e yate Freedom.

For di momento cu tripulacion di yate Freedom a ripara cu nan ta confrontando cierto problema, nan a manda mesora un notificacion di emergencia y cu autoridadnan di haf di Aruba a capta inmediatamente.

Autoridadnan di haf na Aruba a drenta rapidamente den contacto cu autoridadnan di Curacao Ports Authority ya cu for di e prome señalnan di emergencia no por a deduci ta cua embarcacion tabata confrontando problema.

Personal di C.P.A. na Corsow a mobilisa rapidamente pa prepara tur organisacion cu por yuda den tipo di casonan asina aki. Di e manera aki a logra prepara e yudansa necesario p'e yate Freedom cu n'e momentunan ei tabata na un distancia di casi 10 miya for di Corsow.

Yate Fandango a sigui su rumbo pa Corsow caminda na su yegada a duna mas detaye di e problema cu a surgi riba laman mientras cu e yate Wells Craft cu su capitan Terence Lacle na timon a cuminsa tow Freedom den un intento pa yega costa cu e yate aki.

Tripulacion di Freedom no a sinta keto y tabata pomp awa saca for di e yate mientras mas yate tabata yegando den sercania di Freedom pa mira si nan por a duna un man. Guardacosta Mericano cu tabata na un distancia di 5 miya for di Westpunt tambe a bai den direccion di Freedom pa mira cu kico nan lo por a yuda.

Despues di a tuma nota di e situacion cu e yate tabata den Guardacosta Mericano mesora a manda pidi un pomp, pero desafortunadamente esaki no a yega na tempo y e yate Freedom a bin sink na un distancia di 2 miya for di Corsow.

A logra saca tur pertencia di balor cu tabatin na abordo di Freedom y pasa esakinan p'e otro embarcacionnan cu a bai pa yuda. E tripulacion tambe a logra pasa pa otro botonan den sercania cu a transporta nan siguidamente pa tera.

Pa motibo di berguenza

Sospechoso a sconde informacion den caso di asesinato di Pastor Montoya

WILLEMSTAD – Un di e preguntanan grandi cu por a scucha hopi diabierne relaciona cu e caso di asesinato di Pastor Montoya ta pakico ta awor numa e dos sospechosonan ta bini cu declaracionnan casi totalmente distinto compara cu dia cu a trata e caso aki den Corte di Prome Instancia.

Esaki tabata hustamente un di e preguntanan cu Corte tabatin siman pasa pa ambos sospechoso, esta Ibañez y Richardson na momento cu a cuminsa trata nan caso den Corte di Apelacion.

Riba e particularidad aki Jack Richardson a declara den Corte cu e no tabata kier a referi n'e partinan aki pa motibo di berguensa pa pueblo no tuma nota di nada ya cu e ta un homber casa aunke cu ta for di tempo cu e tabata na Hulanda e tabata meti den e wega di homo. Su abogado a pidi Corte di Apelacion pa a tende e neuro sicologo cu a atende su cliente y dos otro persona mas. Abogado di Ibañez tambe a pidi pa tende un testigo. Pero Procurador General no a considera necesario pa tende ningun experto mas den e caso aki.

Su argumento principal tabata cu durante tratamento di e caso aki den Corte di Prome Instancia a tende varios experto caba. Corte di Apelacion a retira siguidamente pa bai delibera riba peticion di e dos abogadonan. Corte di Apelacion a yega n'e conclusion cu mester tende sigur un testigo, esta Mercelina y a pidi Procurador General pa formula su preguntanan y entrega esakinan na Corte di Apelacion. Pa tal motibo no a keda Corte nada otro cu di pospone tratamento di e caso aki cu lo sigui e ora ei dia 4 di december benidero pa scucha dos testigo.

Por poco detenido a horca su curpa den Warda di Polis

WILLEMSTAD – No tabata falta masha pa un preso a horca su curpa den Warda di Polis na Philipsburg, Sint Maarten. Ta trata aki di un homber di nacionalidad Frances. Vocero di polis di Sint Maarten, Inspector Ricardo Henson, a informa prensa cu tabata den careda di 10 or diabierne mainta cu e detenidonan den e Warda di Polis na Philipsburg a alerta e polisnan cu tabata na warda n'e momentonan ei cu un detenido cu ta sera en coneccion cu traficacion di droga y violacion di e lei di arma di candela a trata di comete suicidio kologando su mes.

E detenido aki cu un pida paña el a mara n'e baranan di hero riba porta di e cel caminda e ta sera mientras cu e otro pida di e paña el a mara rond di su garganta. Ora cu e polisnan na warda a bai serca e detenido pa tira un bista pa mira kico exactamente tabata pasando ya caba su wowonan tabata mustra un forma straño mientras cu su lenga ya caba tabata sali for di su boca y e no tabata hala rosea.

Mesora e polisnan a corta e paña cu el a mara rond di su garganta y a cuminsa cu reanimacion te ora cu el a cuminsa hala rosea riba su propio forsa.

Entre tanto a avisa dokter y tambe ambulance cu a presenta rapidamente na Warda di Polis y a sigui atende cu e detenido pa despues transporte p'e centro medico di Sint Maarten caminda el a keda interna mesora den e Departamentu di Cuido Intensivo segun Inspector Ricardo Henson, vocero di polis di Sint Maarten.



Accidente na Seri Thijshie



DIADOMINGO mainta prome cu 6 or, un pick-up cu ta tabata transporta articulonan pa bai bende na waf chiquito, a sinti cu auto a dal su tras riba caminda na altura di Ser'e Thijshie. Segun e chofer, e impacto a causa cu el a perde control y a pasa ranca un pal'i luz pa despues e bai drenta den mondi. Ambulance a ser pidi pa bai n'e sitio, pero no tabatin hende herida seriamente. Nan a haya prome asistencia, sin cu mester a bai Hospital. N'e sitio di accidente polis a haya un celular y tambe parti di luz di e otro auto .

Tres Colombiano haya cu pasport falso a keda sentencia mesora

E 3 acusadonan Colombiano, Vanessa Colon Martinez, Orlando Robayo Enciso y Rosa Amelia Solis Tavares, a purba drenta Aruba cu pasport falso. Investigacion a mustra cu tur 3 tabatin pasport riba nomber di otro hende y tambe a usa pasport Venezolano.

E motibo ta cu ta dificil pa nan haya visa pa nan por sigui bai Europa cu e pasport Colombiano, cu esun di Venezuela ta mas facil. Vanessa a keda deteni dia 19 di juni na aeropuerto. Imigracion a nota algo straño n'e pasport y ora cu e bai controla a resulta cu e ta falso. Vanessa a admiti cu el a usa e pasport Venezolano falso cu otro nomber. El a bisa cu el a paga 7 miyon peso Colombiano p'e haya e pasport, p'e por bai traha na Spaña, como cu situacion na Colombia ta hopi malo.

Fiscal a pidi un castigo di 3 luna di castigo y Huez a bai di acuerdo cu e peticion.

Orlando Robayo Enciso y Rosa Amelia Solis Tavares, tambe a usa pasport Venezolano cu nomber falso, pa nan por drenta Aruba y haya visa, y despues por sigui pa Europa. Tur 2 a keda deteni na aeropuerto dia 20 di juni, ora cu personal di Imigracion a nota cu e pasportnan ta falso. Nan tur 2 a reconoce cu nan a usa pasport falso. Rosa a bisa cu el a paga 7 miyon peso pa e pasport, mientras cu Orlando a paga 4500 dollar. Rosa tambe tabata kier a bai traha na Spaña, mientras cu Orlando tabata kier a bai Hulanda.

Huez a bai di acuerdo cu demanda di Fiscal y a impone pa tur 2, tres luna di prison.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aruba a participa den IT&ME Motivation Show na Chicago





UN grupo grandi di arubiano a participa den e mercado di bolsa anual, cual Donna Del Gallo, Director Regional di Benta pa Meet Aruba, e Division di Mercadeo di Grupo di Aruba Hotel & Tourism Association, ta yama e MIHO show pa nos isla, cu mas di 1500 compania participando, promoviendo nan productonan na coordinadornan di reunionnan, agentenan di viahe y casnan di incentivo, di cual 240 a pasa bishita e kiosco di Aruba. Mas di 25 di e contactonan aki tabata "leads" cual ta nifica cu nan a pidi pa proposals di e hotelnan y e Companianan di Maneho di Destinacion di Aruba pa futuro negoshi cu nos isla. Presente pa Aruba tabata entre otro: Wichita Villacres & Glenda Henricus di ECO Destination Management; Edison Briesen, Minister di Turismo & Transportacion; Jerusha Rasmijn di e Aruba Tourism Authority; y Donna Del Gallo di Meet Aruba.

Conmemoracion Tragedia di Bijlmer 2007; un tragedia cu hamas por ser lubida



NA "Het Groeiend Monument" den Bijlmer na Amsterdam a tuma lugar un conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, na unda ta recorda cu 15 aña pasa un avion di carga Boeing 747 di El Al a cai den e flatnan Klein Kruitberg y Groeneveen.
Un total di 43 persona a perde nan bida, entre nan 12 Arubiano.

E conmemoracion a cuminsa cu un palabra di bon-bini di Presidente di Fundacion "Beheer Het Groeiend Monument" sra. Helen Burleson-Esajas. Sra. Burleson-Esajas a bisa di ta contento cu asina hopi hende ta presente p'e conmemoracion y alabez kier a enfoca cu aunke cu 15 aña a pasa, ainda e tragedia di Bijlmer ta den nos memoria tur dia atrabez di tur e famia di e victimanan y e habitantenan di e bario di Bijlmer.

Presente durante e conmermoracion tabata Minister-President di Antiyas sra. Emily de Jongh-Elhage, Minister di Transporte y Administracion di awa publico sr. Camiel Eurlings, Burgemeester suplente di Amsterdam y wethouder sra. Hennah Buyne, Presidente di "deelgemeente" Amsterdam Zuid-Oost sra. Elvira Sweet, Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes, Minister Plenipotenciario di Antiyas sr. Paul Commenencia, Embahadornan di Surnam, Israel y Ghana, Dominee Otto Roef, famianan di e victimanan y habitantenan di e bario.

Minister di Transporte y Administracion di awa publico sr. Camiel Eurlings a tene un discurso den cual el a bisa cu esaki tabata e prome biaha cu e ta para na "Groeiend Monument" den Bijlmer y n'e "boom die alles zag". E "boom die alles zag" (e mata cu a mira tur cos) t'e simbolo di e tragedia aki pa motibo di su mensahe p'e famia y habitantenan di e bario di Bijlmer.
Cada aña e mata ta perde su blachinan den e periodo di winter, pero tur primavera e blachinan ta crece hunto cu e takinan y asina ta pone cu e mata tambe ta crece un tiki mas.
Minister Eurlings a sigui na bisa cu pa su persona esaki ta prome biaha aki presente, pero pa hopi otro persona esaki ta sea e prome, e di cien of e di milesimo biaha cu nan ta aki enbusca di consuelo.

Minister-Presidente di Antiyas sra. De Jongh-Elhage a cuminsa su discurso bisando cu ta apenas un par di ora pasa cu el a yega for di Antiyas, pero e conmemoracion aki ta di sumo importancia y pesei su persona ta presente. Tambe el a bisa di tin respet p'e famianan di e habitantenan cu a duna otro sosten den e temporada dificil despues di e tragedia di Bijlmer aki.
Special pa e conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, e artista Mark Hosking a expone e escultura "Het Bijlmer Licht". Esaki ta consisti di cien lampi cu a wordo presta di e communidad di Amsterdam.

Durante 3 anochi esakinan lo wordo cendi den e bario di Bijlmer. Pa exactamente 6 or y 35 minut a tene un minut di silencio. Despues a sigui e momento pa pone krans n'e monumento.

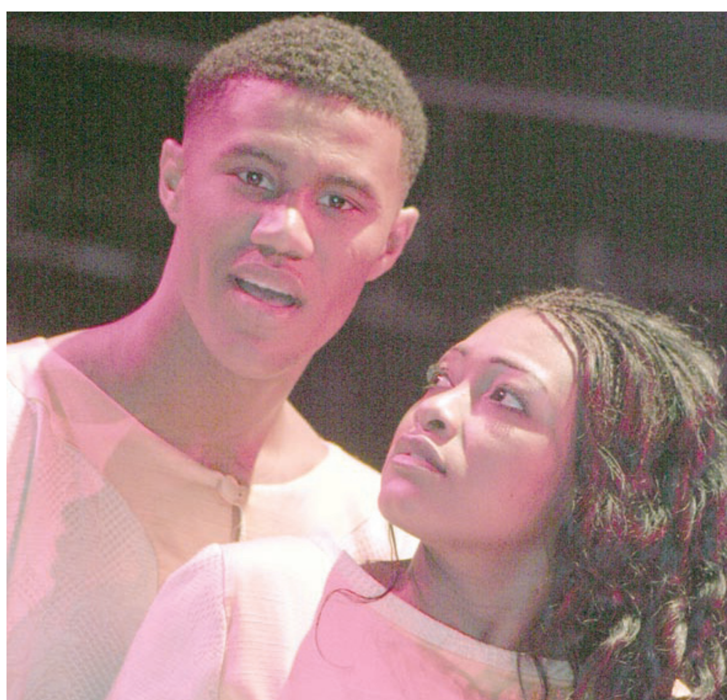
Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba. Tambe el a combersa cu diferente Arubiano presente cu na 1992 a perde nan sernan keri den e tragedia di Bijlmer.



“Kanto di tur Kanto” tabata un presentacion hopi bunita, cu masha poco asistencia di publico



PRIMERAMENTE Instituto di Cultura Aruba, Cas di Cultura y Unoca ta duna palabra di bon-bini n’e talentoso elenco hoben produci pa Teatro Luna Blou di Corsow. Durante e presentacion pa scol e muchanan di Abraham de Veer Scol y Filomena Colege MAVO a goza di un tremendo y bunita presentacion pa scolnan den Cas di Cultura.



E obra teatral ‘Kanto di tur Kanto’ ta un obra sublime yena cu esencia di amor.
E alumnonan a drenta den e contenido di e obra disfrutando asina cada momento di e escenanan. Tabatin momento cu nan mes tabata bisa otro pa keda keto pa por sigui e presentacion.
Na varios caminda nan a sa di aplaudi y e emocionnan tabata halto durante e obra di principio te fin. Diabierne y diadomingo, amantenan di bon teatro por a disfruta di e obra aki. E ta un obra di Danza-Teatro di e canto di mas bunita di Salomon, “E Kanto di tur Kanto”, tabata bal la pena di mira. Esnan cu a perde e oportunidad aki, a perde loke ta obranan di danza-teatro.

E obra aki ta interesante y ta tuma for di e buki di Bijbel: ‘E Kanto di tur Kanto’. Un obra teatral presenta pa creyente y no creyente te hasta e amantenan di un bon teatro ta comenta di dje.
Un resultado di un intercambio cultural entre e islanan ruman Corsow y Aruba for di e proyecto Artist in Residence.

Cada un di e actornan di e elenco ta convenci cu su personahe poco, poco a trece un cambio den su interpretacion y comprension riba e tema di amor. Den cada presentacion cambionan a tuma lugar y a yena nan cu emocion na un nivel spiritual cu a toca hopi hende nan curazon sea nan ta creyente of no creyente.
E presentacion pa scol a haya un bon acogida cerca e alumnonan.
E obra aki ta un produccion di Teatro Luna Blou, La Tentashon den colaboracion cu Instituto di Cultura Aruba.

E ta un proyecto realisa pa Instituto di Cultura Aruba, Teatro Luna Blou di Corsow, Cas di Cultura Aruba y UNOCA. Esnan cu a mir’e a conclui cu “Kanto di tur Kanto” a confirma cu amor ta mes fuerte cu morto.



Bo ta interesa den un trabao boluntario interesante?

Ata aki bo oportunidad

BANDA di yuda, bo ta siña masha hopi mes tambe, y bo ta aporta na duna oido y señala tambe kico ta inquietudnan y problemanan cu mucha- y hobennan ta confronta den e mundo globalisa di awendia!!

Fundacion TPH – Telefon pa Hubentud - ta buscando personanan dinamico, entusiasma, yen di energia, cu den nan tempo liber kier duna un aporte na scucha y yuda nos muchanan. Y cu kier yuda re-enforsa e team.

Telefon Pa Hubentud ta un linea telefonico di ayudo pa muchanan y hobennan di 8-18 aña. Tur dia pues weekend y dianan di fiesta for di 2 te cu 6 ‘or atardi. Mucha y hobennan por yama via e hotline 131, pa haya informacion, busca ayudo, expresa nan mes, haci pregunta o conta (nan) problema(nan).

TPH ta pensa ariba personanan cu:
tin tempo despues di merdia y tambe den weekend pa aporta dos ora
tin amor y pasenshi pa traha cu mucha y hoben
tin pensa den futuro di sigi studia den ramo psycho-social
tin conocemento of ta na altura di kico ta biba bou di hubentud
tin respet pa opinion di otro, pues tambe di nos muchanan
tin un actitud critico pa cu nan mes y otronan
ta disponibel un average di 4 ora pa siman
tin mas cu 17 aña
tin abilidad pa conecta cu mucha y hoben
cu kier compromete nan mes na Telefon pa Hubentud pa minimo di 1 aña.
Un entrenamiento previo no ta rekeri.

Kico TPH ta ofrece e boluntario:
un curso profundo den combersacion (telefonico)
experencia den sostene combersacionan cu mucha – y hobennan
un team di coleganan entusiasma, uni y hopi dedica
un bista den e mundo di ayudo na hobennan
guia y curso (nan) regular pa aumenta profesionalismo
un oportunidad pa bo amplia bo conocemento ariba e tereno di ayudo na mucha.
Bo ta interesa?
Yama telefon 588-6138 of 588-4011 pa mas informacion durante orario di trabao.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

WEB 'un isla di fantasia'

Ban pone fin na tur "situacion destructivo" (parti 2)

PUEBLO awor ta paga directamente e suma cu antes gobierno tabata subsidia WEB anualmente pa mantene e plantanan operativo y adicional pueblo ta paga tambe e dividend cu gobierno ta ricibi for di Utilitiles Aruba. Despues cu Aruba a pasa den añanan dificil pa loke ta concerni tanto awa y coriente, gobierno na inicio di aña '90 a tuma e iniciativa pa hasi WEB un N.V pa asina haya financiamento pa 'up-grade' e plantanan cual tabata falta di mantencion cu consecuencia cu e seguridad di un operacion continuo tabata laga hopi di desea. Aruba tabata experencia scarcedad di awa potabel y tabata tin hopi 'black-out'Inversionnan grandi tabata tuma lugar y segun e demanda di tanto awa como di coriente tabata aumenta mester a instala tambe mas planta di awa y di coriente. Aruba a cuminsa experencia hopi menos 'blackout' y scarcedad di awa a bira pasado. Naturalmente e desaroyo aki tabata un alivio pa pueblo y un satisfaccion grandi pa gobierno, specialmente pa loke ta trata e industria di turismo cu ta e mayor pilar di nos economia.

Kisas esaki ta e motibo cu WEB N.V. a haya man liber pa hasi y deshasi. Of kisas por ta pa falta di boluntad, conocemento apropia of pa naividad di esnan responsabel pa esaki, cu no tabata tin interes pa mantene control riba e desaroyo di e maneho financiero na WEB.

Pero por bien ta tambe cu como ta trata di placa di pueblo a 'bai cu biento' pa saca beneficio personal. Un compania cu anteriormente tabata subsidia pa gobierno (pueblo) a bira uno cu mester genera placa pa cubri tur gasto envolvi den WEB y keda cu un surplus atractivo pa gobierno.Con esaki por ta posibel si ta pueblo ta e cliente di mas grandi di WEB. WEB no ta exporta ni awa ni coriente. Pues ta obliga e pueblo pa paga prijsnan halto pa e promer necesidad aki pa despues gobierno recibi un parti di esaki. Un sorto di belasting introduci inhustamente riba pueblo.

Pueblo awor ta paga directamente e subsidio cu anteriormente gobierno tabata paga y adicional ta paga tambe pa gobierno haya parti di e 'ganashi'.Gobiernonan a permiti cu director di WEB kende ta soñando di ta maneha un compania multinacional di unda e a origina y haya su experencia, pa conberti WEB den un 'isla di fantasia', na unda esnan perteneciendo akinan a bira ciudadano di clase 'elite' mientras cu e unico inversionista cu ta pueblo mes, den su mayoria den algun ocacion tin cu mendiga pa sobrebibi. Pues e pueblo di Aruba pa medio di su gobiernonan ta eherciendo 'negoshi di cangreu', su invercion ta sirbi pa hasi otro rico y e mes ta 'bai patras', bira mas pober.

Con por a permiti di mantene Elmar como un entidad riba su mes, mientras cu ta un distribuidor di coriente e ta, cual den mundo comercial mester ta subordina na WEB.

Kico pueblo lo pensa si mayan distribucion di awa tambe exigi pa bira un entidad cu su propio director y staf y cu salarionan miyonario manera esun di WEB y Elmar. Pueblo mester por exigi pa revoca e situacion di salario miyonario cu gobierno a permiti na WEB y trece esaki na un nivel aceptabel. Pasobra ta un peso cu inhustamente pueblo tin cu carga, cual ta causando sufrimento pa hopi den nos comunidad.Pa refresca memoria: ora cu na augustus '97 parlamento di Aruba a aproba e aumento di salario di casi 100 % pa e ministernan y parlamentarionan, e argumento pa hustifica esaki tabata cu ministernan no por tin un salario menos cu directornan di N.V. di gobierno. Awor ta bon pa puntra nos mes cu si acaso cu financieramente tabata posibel, gobernantenan a bolbe hustifica pa redobla nan salario cu e mes un argumento sin tene cuenta cu e pueblo tambe tin cu sobrebibi?.

Presion pues a hinca nos gobierno den skina awor y no ta keda otro salida di hasi loke mester a hasi desde inicio di e inversion biyonario den WEB.

Ban spera cu gobierno hasi su maximo esfuerso pa corigi e situacion financieramente destructivo na WEB y asina pone un fin na e peso inhusto riba pueblo su promer necesidadnan.

Mario Lopez

Enfocando riba nos profesionalnan arubano



ARUBA Hotel & Tourism Association a crea un serie di perfil di profesionalnan Arubiano hoben cu ta encontrando exito den e industria local di hospitalidad. Mayoria di e perfilnan cu a wordo publica te awe a presenta profesionalnan cu tin varios anja si no ta mas ta sirbi den e industria aki. E siguiente perfil ta presenta Milouska Briezen, kende a drenta e industria di hospitalidad solamente diez anja pasa como un ehecutivo di benta pa Marriott Vacation Club International (MVCI). Bendiendo vakantienan di bida largo di Marriott rond mundo, e nobato aki porfin a reclama su luga den Aruba su industria di hospitalidad.

Milouska a crece meimei di e mundo di turismo. Su wela a lanta un beach bar na Coco Beach (Roger's Beach) na e parti sur di nos isla. Tur dia despues di scol, Milouska a bai "cas" na e beach bar chikito cu tabata maneha pa su mama y tata. Cu e edad hoben di seis anja, Milouska a sinja papia Ingles dor di papia cu e turistanan y el a gana un educacion tempran den hospitalidad dor di observa con su tata tabata sirbi e bishitantenan. E tin solamente dushi recuerdo di e experiencia special aki di su hubentud.
Despues di a gradua di Colegio na edad di 18 anja, Milouska a studia na e Aruba Hotel School na Bushiri. Durante un stage na Marriott, Milouska a cuminsa encontra turistanan brutaal y exigente; y despues di un tempo el a gusta e negoshi di hospitalidad menos y menos. Asina tambe el a sali rumbo pa Hulanda pa studia mercadeo, unda e tabatin e experiencia di biba un caminda cu no tabata un isla y no tabatin turista. Cu su nanishi na laira Milouska a regresa pa Aruba cuater anja pasa pensando den su mes, "Esaki ta MI isla y mi no tin gana di comparti'e."
Milouska ta admiti cu de hecho e tabatin miedo di trata cu turistanan. El a evita e miedo aki dor di haya un trabou na un galeria local unda e tabata bende arte. Mucho hopi trabou sin suficiente pago a haci cu e mester a busca un otro trabou, e biaha aki bendiendo cushinanan. Pero atrobe, el a encontra e mesun problema. Frustra y sin speranza, Milouska simplemente no por a haya e miho trabou pa su mes. Su relacionnan, nivel di energia, moral, y bienestar general tabata sufriendo. E ora ey, amigonan cu tabata sa di Milouska su talento pa benta, a encurasha Milouska pa purba benta di timeshare. Aunke cu na prome instante e no a gusta e idea—debi na su preocupacionnan cu e industria di turismo como tambe e mal reputacion cu benta di timeshare tabatin—Milouska tabata dispuesto pa purba tur cos.

Awendia, amigonan cu no a wak Milouska for di december ultimo, —tempo cu el a cuminsa na MVCI—di baina por a kere e transformacion cu el a pasa aden. Milouska ta vibrante, ta briya y ta absolutamente enamora cu su trabou. E ta sinti un gran satisfaccion den haci huespetnan contento mientras cu e ta wordo paga bon pa haci esaki. El a experiencia un renacemento y a re-descubri su isla natal, e isla di su infancia. Awo si e ta compronde cu hospitalidad semper tabata den su sanger, desde e dianan di su hubentud na Coco Beach. Kizas na cierto momento el a keda desilusiona cu e comercialismo di turismo, pero awo e ta realiza cu hasta na Coco Beach, e turistanan tabata nutri un negoshi. E tin confianza cu nunca mas e ta bai bandona e negoshi aki. Pa Milouska, e no ta trabou, pero un estilo di bida natural.

Den e ultimo diez lunanan aki, Milouska ta custumbrando di ta bek na "cas" haciendo loke e ta haci miho: serando amistadnan cu bishitantenan danki na su actitud amabel y trankilo. Milouska ta aprecia cu e ta representa un producto excelente y cu e no mester ganja pa bende e producto; simplemente e mester bende di su curazon. E ta sinti su mes afortuna di ta den e posicion di duna hende e oportunidad di mira mundo den transcurso di un bida di vakantie. Milouska ta recorda un encuentro particularmente conmovedor cu un pareha casa cu tabata traha asina duro cu di baina nan por a pasa tempo hunto. Despues di a cumpra e timeshare, e esposa a cuminsa yora di alegria ora el a realiza cu e lo ta garantiza di por lo menos dos siman di cada anja pa comparti exclusivemente cu su esposo. Milouska ta admiti, "E tabata algo hopi bunita!"
Trahando na Marriott a provee Milouska cu e balanza cu e tabata kier pa asina hopi tempo. E compania mes ta hopi balanza; tur empleado, for di top pa mas abou, ta traha como un famia pa asina e pesonan wordo comparti. Trahando di ocho pa cinco tur dia, cu dos dia liber pa siman, ta duna Milouska suficiente tempo pa balanza su trabou y bida na cas. E tin mas energia pa hinca den e desaroyo di relacionnan di calidad y mas motivacion pa bai gym. Un aire competitivo saludabel na trabou a hasta kick-start un regimen personal di ehercicio unda Milouska ta competi contra su mes y ta agrega mas tempo y distancia ora e core. Y naturalmente, Milouska por fin a haya e balanza corecto entre trahando duro y pago excelente.

Milouska ta sigur cu otro hendenan local hoben a experiencia e mesun desilusion cu e industria di turismo na cierto momento. Pero el a sinya cu ta den e miho interes di e isla pa capitalisa riba un di su bentahanan mas grandi ademas di e isla su beyesa obvio: e actitud naturalmente habri y amabel di su hendenan local. Cu e Marriott di Aruba na di dos luga como e Marriott vacation club mas popular na mundo, cu 86% di su propietarionan regresando tur anja, Milouska ta convenci cu no tin un miho luga cu Aruba pa cuminsa den e industria di hospitalidad. Cu MVCI, e tin hasta e oportunidad pa transfer internacionalmente pa luganan manera Francia, Spanja, Tailandia y St. Kitts. Finalmente Milouska ta compronde e berdadero nificacion di e dicho popular: E shelo ta e limite!

E motibo pakico no mester duna lift; **hobennan a bati chofer y bai cu su auto**

E homber W.V.I. naci na Hulanda di 29 aña, diasabra pa 5'or di madruga ta bai Warda di Polis na San Nicolas tur na sanger, na su man y su cabes y ta bisa polis cu el a wordo maltrata pa un grupo di hoben. E ta bisa cu el a duna un grupo di hoben lift, y na caminda nan a maltrate y a bai cu su auto. E ta bisa cu su auto ta un Hyunday Hyundai Getz cora A-4368. Polis a hibe Centro Medico pa tratamento y despues e lo bai pa entrega keho. Patruya tin bista riba e auto. Esaki ta un di tanto motibonan pakico no mester duna ningun hende lift, y peor ainda den oranan di madruga.

Internacional



NATO ta reconoce di a mata tres civil na Afganistán



E Forza Internacional di Asistencia na Seguridad (ISAF) di NATO (North Atlantic Treaty Organization), a admiti di a mata tres civil cu no a para na un centro di control di caretera na Afganistán, segun e aliansa atlantico a informa ayera.

E soldanan a los tiro riba un truck cu a salta un di e controlnan den e provincia di Kunar. Segun e comunicado di NATO, dos persona a muri, aunque e hefe di distrito a informa AFP cu e fayecidonan tabata tres, y entre nan tin un muher.

Pero ademas, e solda nan di NATO a admiti di a mata otro afgano cu "tabata comporta su mes na un manera sospehoso" y no a haci caso ora nan a pare.

"Nos ta lamenta e perdida di bida den e dos incidentenan aki", segun declaracion di e vocero di ISAF, e sargento mayor Charles Anthony.

Mas di 700 civil a muri e aña aki den accionnan di forzanan afghano y internacional di un banda, y di e talibannan di otro banda.

E regimen ta sigui cu detencion ignorando condena internacional

E Hunta Militar di Birma (Myanmar) ta sgui cu detencion di personanan relaciona cu e protestanan cu desde mas di un siman a worde domina cu tiro, loque a causa un ola di protesta di parti di e comunidad internacional.

Un total di 78 persona, cu autoridadnan militar a yama "complice" di e manifestantenan, a worde aresta durante varios razia efectua na Rangún, e ciudad mas grandi di e pais y scenario di e manifestacionnan encabeza pa e monhenan budista. E detencionnan adicional aki ta tuma luga mientras e Hunta Militar ta ignora e ola di condena internacional cu a surgi a raiz di e violento represion utiliza pa sofoca e protestanan, y di e ofensivo diplomatico cu – den seno di Nacionnan Uni – Merca, Reino Uni, y Francia ta trata di pone riba pia.

Segun e corant "New Light of Myanmar", órgano di propaganda di e regimen presidi pa general Than Shwe, seis di e 78 detenidonan – di cual e no a precisa si nan ta religioso of civil – a worde poni den libertad despues di a worde interoga pa agentenan di seguridad. Autoridadnan ta sostene cu casi 2.700 persona, entre nan 573 monhe di e monasterionan di Rangún, a worde aresta desde cu dia 28 di september a cuminsa cu un gran operacion pa haya paradero di birmanonan cu a worde filma or mira durante e manifestacionnan.

Sin embargo, gruponan antigubernamental y varios gobierno di paisnan occidental cu representacion diplomatico na Birma ta calcula cu e cantidad real di personanan aresta ta surpasa 6,000.

E cifra oficial di detenidaonan y e trato cu nan ta haya no ta asuntonan cu a worde investiga pa Comision Internacional di Cruz Cora, organismo na cual e Hunta Militar ta prohibi aceso na prison y centronan di detencion monta den kazernenan militar y edificionan gubernamental.

E Gobierno birmano ta afirma cu nan a libera como 1.600 persona di e casi 2.700 detenidonan, cu diez a muri durante e confrontacion di militar y polis contra e manifestantenan, y cu den registronan realiza den e monasterionan a haya cuchiu, arma y municion.

"Si viola ley, mester actua contra nan" (e monhenan), segun e corant birmano.

Entretanto, trucknan di ehercito a keda para rond di e pagodanan di Shwedagon y Sule, aunque e presencia di solda tabata menos den cayanan di Rangun, y e baricadanan di waya di spina a worde kita, segun testigonan a laga sa na Mizzima.



Lider di Hunta di Myanmar, Than Shwe



Devotonan ta bishita e pagoda Shadagon den centro di Yangon



Empleada di Mc Donald's compensa pa 6,1 miyon dolar



Louise Ogborn



UN empleada di McDonald's a haya una compensacion de 6,1 miyon dolar pasobra e tabata victima di un inspeccion dor di un polis falso, cu ya a comete e mesun hecho aki na mas di 60 restaurant di e cadena di cuminda rapido na Merca.

Louise Ogborn, cu tabata tin 18 aña na momento di e susedido, a demanda McDonald's pa no adverti su empleadonan cu un homber cu ta pasa pa polis, a pone decena di empleado di e empresa kita paña pa e revisa nan. Asina prensa local di Louisville, Kentucky a raporta. E polis falso a yama un responsabel di e local caminda Louise Ogborn ta traha, sigurando cu e hoben ta sospechoso di a horta un cartera, y cu p'esey e mester revise den e luga mes, of sino, e mester areste y hibe pa un warda di polis.

Pa casi cuater ora largo e polis falso, cu a identifica si mes como "agente Scott", a humiya Ogborn, di ken e'la confisca su paña y e yabinan di su auto.

"Agente Scott" a comete actonan similar na por lo menos 68 local di cuminda rapido na 32 estado di Merca den casi 10 aña, prensa a informa.

McDonald's ya tabata defendiendo su mes di cuater demanda despues cu e polis falso a actua den 17 restaurant, y aunque e companía a adverti e doño di e localnan y algun gerente, mayoria di e empleadonan no tabata sa nada di e caso.

Otro empleada, Donna Summers, tambe victima di "agente Scott", a haya 1,1 miyon dolar.

Cuba ta pidi mundo pa exigi fin di e 'embargo cruel'

ASAMBLEA Nacional di Cuba a haci un yamada na parlamentarionan di mundo pa "denuncia" y "exigi" fin di e embargo "cruel" cu Washington ta aplica contra a isla pa casi cincuenta aña caba y cu a laga perdida pa mas di 89.000 miyon dolar.

"E Comision di Relacionnan Internacional di e Asamblea, ta haci un yamada na tur parlamentario di mundo y nan na podernan legislativo pa denuncia y exigi fin di e politica di exterminacion, cu ya tin casi 50 aña andando", segun e declaracion publica diasabra ultimo den prensa cubano.

"Desde 1959, e pueblo di Cuba ta victima di e politica cruel y criminal aki, cu a worde imponi, manteni y endurece pa tur e gobiernonan mericano", y cu ta busca di destrui e pueblo cubano "pa medio di hamber y malesa, den un acto berdadero di genocidio", e texto a subraya.

E declaracion a recorda cu comunidad internacional, "cu votacionnan aplastante" a condena e embargo durante 15 aña den Asamblea General di Nacionnan Uni, pero a subraya cu Washington a "hunga sordo" pa e suplica universal aki, y leu di tuma paso pa elimine, sistematicamente e'la reforza un aplicacion mas rigoroso"

E canciyer Felipe Pérez Roque a afirma diabierna ultimo cu Cuba ta spera un "triunfo aplastante" dia 30 di october ora Nacionnan Uni vota riba un resolución contra e bloqueo, cu a costa su pais perdida pa mas di 89.000 miyon dolar.

E documento ta demostra "irefutabelmente e enorme impacto di e bloqueo den bida di tur e 11,2 miyon cubano, di cual dos tercera parti a nace y crece bao di e politica absurdo y di locura aki", e declaracion di e Asamblea cubano a señala.



Embahador mericano ta spera di drecha relacion cu Venezuela

E embahador nobo di Washington na Venezuela, Patrick Duddy, a bisa diasabra – ora e'la asumi e mision diplomatico na Caracas – cu e ta spera di drecha e relacion, awor aki hopi tenso, cu e gobierno di president Hugo Chavez.

E'la agrega cu e tabata tin "un conversacion bastante cordial" cu e ministro di relacionnan exterior di Venezuela, Nicolas Maduro, despues di a presenta formalmente su credencialnan como Embahador na Venezuela.

"Mi ta spera di por capitaliza riba conexionnan sustancial cu a prospera durante asina hopi aña entre nos paisnan, y intenta di reforza un relacion di duracion largo, algo cu mi ta kere nos paisnan ta considera hopi imporetante", e'la bisa.

Duddy ta reemplaza William Brownfield, diplomatico profesional cu tabata tin e puesto desde 2004 y cu a laga e embahada di Venezuela na juli pa asumi e mision diplomatico na e pais bisiña di Colombia.

E periodo di tres aña di e embahador saliente tabata marca pa hostilidad entre e dos gobiernonan. Por lo menos na dos ocasion, Chavez a menasa di expulsa Brownfield, acusand'e di ta entremete den asuntonan venezolano.

Cas Blanco no ta sinti mucho comodo cu e relacionnan estrecho entre Hugo Chavez y e lider cubano, mescos cu ta e caso cu Iran y cu Syria, mientras cu e mandatario venezolano ta condena e politica exterior di e "imperialismo di Washington", incluyendo e guera cu Irak, y e negociacionnan di Merca pa logra un zona liber di impuesto den hemisferio occidental.

E mandatario venezolano frecuentemente ta acusa Merca di ta tras di e golpi di estado contra dje cu a fracasa na april 2002 y di ta apoya esfuerzonan continuo pa deroqu'e. E gobierno di Washington ta nenga e acusacionnan aki, aunque nan a tarda pa condena e golpi di estado e tempo ey.

Maduro a bisa Associated Press diaranson cu Venezuela y Merca ta mantene conversacionnan pa logra e liberacion di tres rehen mericano na Colombia, pero cu un mehoracion di e relacionnan ta improbabel, pa motibo di diferencia riba temanan crucial manera e relacionnan di Venezuela cu Iran.



Patrick Duddy

Bush ta mustra voluntad pa acuerdo den programa di salud infantil



PRESIDENT George W. Bush a mustra di ta dispuesto pa aumenta e recursonan pa un programa cu ta ofrece seguro medico na muchanan pober, si Congreso modifica e iniciativa cu forzosamente e'la veta na prome instante.

Den su discurso radial di diasabra, Bush a bisa cu e tabata obliga di veta e proyecto di ley "profundamente defectuoso" cu lo a hiba e Programa Estatal di Seguro di Salud pa Mucha "ainda mas leu cu su obhetivo original". Segun e iniciativa aproba pa democrata y republicanonan den Congreso, e programa di salud infantil lo a ricibi un aumento di presupuesto di 35 mil miyon dolar den cinco aña, pero Bush a sugeri un aumento di cinco mil miyon dolar.

E mandatario a afirma cu e plan di Congreso ta presenta algun problema y a precisa cu bao di e iniciativa ey, un di cada tres mucha cu drenta cubertura gubernamental lo stop di tin seguro priva.

"Cu otro palabra, miyones di mucha lo pasa di un seguro di salud priva pa un programa di gobierno", Bush a bisa.

"E plan di Congreso tamba lo transforma un programa pa muchanan pober den uno cu ta cubri muchanan den algun hogar cu ta goza di un entrada di te 83 mil dolar pa aña".

E'la agrega cu e iniciativa di Congreso lo aumenta impuesto pa trahadornan y "ni siquiera ta proporciona financiamento completo pa tur gastonan nobo".

Segun e president, cu e proposicion aki Congreso kier avansa den su meta di atencion medico administra pa gobierno pa tur mericano.

"Un atencion medico administra pa gobierno lo priva mericanonan di e opcion y di competencia cu mercado priva ta ofrece y lo causa un enorme aumento di gasto pa gobierno", e mandatario a alerta.

E medida aki "lo resulta den racionamiento, ineficiencia y rijnan largo di espera y lo substitui e relacion medico-pacient pa un dependencia burocratico di Washington", e'la añadi.

"Pa nos pais, esaki ta e caminda equivoca", Bush a considera.

E president a urgi Congreso pa rediseña e iniciativa di manera cu e ta worde guia pa e pricipio di pone muchanan pober na prome luga.

"Si poniendo muchanan pober na prome luga ta requeri un tiki mas cu e aumento di 20 porciento cu mi a propone den mi presupuesto pa e programa aki, mi ta dispuesto pa traha cu e lidernan di Congreso pa haya e fondonan adicional", e'la subraya.

Deporte

Bon actuacion di Leeray Tachi den e Try-Out di Hisamento di Peso

DIAHUEPS dia 4-10-2007 a tuma lugar un Try-Out di Hisamento di Peso pa e hisadornan midi nan forsa cu otro. Esaki a tuma lugar den e sala di training na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Den hubenil damas Leeray Tachi a hisa den categoria di 48kg a snatch 22kg y clean & jerk 27kg pa un total di 49kg. Leeray cu ta un hoben di apenas 13 aña ta hisa pa prome biaha, tin un tecniek hopi bon mes.Den categoria di 58kg Ronald Henriquez a snatch 25kg y clean & jerk 32kg pa un total di 57kg. Anthony Ridderstaat a hisa den catgoria di 85kg ta snatch 55kg y clean & jerk 69kg pa un total di 124kg. Patrick Vrolijk a hisa den categoria di 105kg a clean & jerk 115kg ta faya den snatch. Anthonie Martinus cu ta hisa den categoria di mas cu105kg a snatch 70kg y clean & jerk 85kg pa un total di 155kg ta kibra tres record personal.
Categora dim as cu 105kg Gilbert Gomez ta hisa pa prome biaha a snatch 79kg y clean & jerk 95kg pa un total di 174kg. John Henriquez tambe a hisa den mas cu 105kg a snatch 135kg y clean & jerk 165kg pa un total di 300kg. Aruba Amateur Weightlifting ta gradici Sergio Faro cu a fungi como referee, Hugo Themen como scorer y caoch, Edsel Vos y Junior Faro como louwder y pabien na tur e hisadorrnan.












KI TIN
KI TIN
KI TIN
KI TIN

IOC lo actua rapidamente den caso di Marion Jones



COMITE Olimpico Internacional (IOC) ta bisa cu e lo move rapidamente den e caso di Marion Jones, probablemente prome cu fin di aña, despues di su admision diabierna di a usa substancianan prohibi prome cu e Weganan Olimpico di Sydney. Presidente di Comite Olimpico Mericano, Peter Ueberroth ta exigi pa e debolbe su cinco medayanan di e Weganan ey.

Jones a declara su mes culpable den un corte Mericano diabierna, admitiendo di a gaña investigadornan federal tocante su uso di substancianan cu a mehora su actuacion prome cu e Weganan di Sydney. Adicional na esaki, ela declara su mes culpable pa fraude di banco hunto cu su ex-novio Tim Montgomery, e mes tambe un atleta desgracia pa motibo di droga y comportacion criminal. Jones lo wordo sentencia na januari; un sentencia den prison ta posibel.

Despues di su declaracion na White Plains, New York, Jones, 31 aña di edad, a enfrenta prensa, dunando un declaracion cu no tabata contene un disculpa pa loke ela hasi. "Boso tin derecho di ta rabia cu mi," ela bisa. "Mi a decepciona mi pais y mi a decepciona mi mes. Mi ta reconoce cu bisando cu mi ta arepenti probablemente no ta suficiente pa elimina e dolor y decepcion cu mi a causa boso. P'esey mi kier pidi boso pordon pa mi accionnan y mi ta spera cu den boso curazon boso por pordonami," Jones a bisa.

Su admision cu ela gaña investigadornan tocante tumamento di steroids pa Sydney ta habri caminda pa e Comision Disciplinario di IOC atende e pregunta si Jones mester wordo exclui for di e Weganan Olimpico di Sydney y su medayanan retira.

"Cu e admision aki, nos por acelera y agilisa e proceduranan," Thomas Bach ta bisa, presidente di e Comision cu a wordo forma tres aña pasa pa investiga Jones. Sin prueba te cu awor, e panel no por a hasi mucho. "Cu e admision aki, e hechonan ta cla. Mi ta kere cu e investigacion por wordo finaliza pa fin di e aña aki", Bach ta bisa prensa.

Cu cinco medaya di Sydney awor den discusion, un expulsion di Jones lo nifica 11 cambio den e tabla di medayanan pa e eventonan aki. Tambe den wega ta e medayanan cu Jones a gana hunto cu su compañeronan den dos evento di relevo.

Jones a competi den 100 meter, 200 meter, 4x100 meter y salto largo.

Su expulsion tambe ta probable for di e Federacion Internacional di Atletismo (International Association of Athletics Federations – IAAF) y e Agencia Anti Dopaje Mericano (United States Anti Doping Agency – USADA). IAAF tambe por retira tur resultado di Jones durante e periodo den cua ela usa substancianan pa mehora su prestacion.

Vocero di IAAF Nick Davies a bisa prensa cu "nos reglanan ta masha cla den caso cu e atleta admiti." Presidente di e Agencia Mundial Anti Dopaje (World Anti Doping Agency – WADA) Richard Pound ta lamenta e desaroyo aki den e caso di Marion Jones.

"E ta nifica e destruccion di un atleta sumamente admira, un heroe pa hopi hende. E ta tristo di un banda, pero e ta un simpel caso di "cheating" di otro banda."

John Coates, miembro di IOC di Australia y Presidente di e Comite Olimpico Australiano ta bisa cu nada lo trece husticia pa e atletanan cu a competi contra Jones. "Si e rapportnan ta correcto y si en berdad e ta admiti di a usa steroids durante e Weganan di Sydney, esey ta algo bon". Coates a agrega "Mi no ta kere cu un admision awor lo corrigi e inhusticia cometi contra e otro atletanan".

Coates a bisa cu e ta spera cu e medayanan di Jones lo wordo kita.

Jon Drummond, un compañero di equipo di Jones a bisa cu e noticia tabata un sorpresa pe. "E ta algo straño, pasobra bo kier a kere cu e tabata limpi. E ta manera nan ta bisa "cheaters never win". Pues ni maske con glamoroso of glorioso cosnan por parce, nan ta garabo y bo ta paga e prijs pe."

Un vocero pa Presidente George Bush a bisa periodistanan cu e presidente ta "tristo pa motibo di e noticia".

Presidente di Comite Olimpico Mericano, Peter Ueberroth, repetidamente a referi na Jones como "señorita Jones" den un declaracion den cua ela pidi pa Jones debolbe su medayanan.

"Despues di añanan di a nenga di usa substancianan prohibi, Señorita Jones finalmente a dicidi di bin dilanti y admiti e berdad. Su admision ta hopi laat y no por drecha e berguenza y deshonor cu ta parti inherente na "cheating", Ueberroth a bisa. "Su acceptacion di responsabilidad no ta termina cu su admision di awe, sinembargo.

Reconociendo su complicidad den e caso aki, señorita Jones mester bin dilanti inmediatamente y duna bek e medayanan cu ela gana mientras cu e tabata compitiendo violando e reglanan."

"Como resultado di e escohencianan cu ela hasi, señorita Jones a faya su deporte, su compañeronan di equipo, su pais y su mes.

Awor e tin e oportunidad pa hasi un escohencia hopi diferente, debolbiendo e medayanan Olimpico, y hasiendo esaki, reconoce e esfuerzo di e mayoria grandi di atletanan cu ta scohe pa competi limpi," Presidente Ueberroth a bisa.

Aruba Softball Bond ta anuncia su proximo campeonato

ARUBA Softball Bond kier anuncia comienzo di su proximo campeonato. Despues cu a reuni cu representantenan di diferente teamnan a keda palabra cu lo cuminza cu campeonato di Softball fastpitch 2007/ 2008. A keda palabra cu lo ricibi listanan di e teamnan te cu diamars 9 di oktober 2007 sea via e-mail di Aruba Softball Bond of via e lider di competencia cu ta sr. Jair Tromp. E-mail y cell nr ta respectivamente arubasoftballbond@hotmail.com y 593-3434. Campeonato di Aruba Softball bond lo ta den un systema completamente nobo, na unda a escoge pa traha un campeonato mescos cu paisnan grandi. E campeonato lo wordo auspicia door di Aruba Softball Bond y na unda cu claramente Aruba Softball Bond lo contribui den tur forma cu ta den su poder. Lo organiza diferente torneo na unda cu lo parti punto y lo bay play off cu e 4 teamnan cu mas hopi punto recibi durante e torneonan. Un biaha mas nos kier recorda tur team pa entrega nan lista di hungado no mas tarda cu diamars 9 di oktober 2007. Nos lo kier recorda tur team cu a keda palabra cu e torneonan lo cuminza durante e siman di 15 di oktober 2007.

Siguiendo cu paso firme

Real Madrid a logra cu un bon futbol gana Recreativo Huelva

REAL Madrid, lider di e Prome Division, a logra e fase di bon futbol pa obtene su di seis victoria di e campeonato, cu un gol di e hulandes Ruud Van Nistelrooy cu un pase di Raul Gonzalez, y otro di e argentino Gonzalo Higuain den e ultimo seconde, contra un Recreativo balente apesar di su lesionado nan.

E aleman Bernd Schuster a hunga esaki y gaña tur cu su team titular. A priminti cuatro cambio prome y a caba ripitiendo e team pa prome biaha den temporada. E mesun hungadornan cu a empata na Roma contra di Lazio, a sali riba e veld di Bernabeu. E mesun cu a provoca e fada di e tecnico aleman pa su falta di ofensivo. A caba e polemico rotacion.

Recreativo a yega Bernabeu cu e imagen grandi den e wowo di e publico, lagando di e temporada pasa. Apesar na e lesionado nan cu no a hunga, cu orden tactico, e linea defensivo dilanti y mirando e cara di un Real Madrid cu a pasa minuutnan despues pa nan logra haya e bon futbol.

Tur cos a cuminsa momento cu Arjen Robben a gana e confiansa. E hulandes a hunga su di tres wega como titular den un siman y a mustra un fisico mihor cu a hasi reecontra cu su wega. Desde e pito inicial a habri bay na e dos banda nan y na di 20 seconde ya a pone un pase pa cabes di Raul.

E capitan a ricibi e cariño di su publico despues di su ausencia nobo di e seleccion spaño. E lesion di David Villa a habri di nobo un porta di speransa y Raul a bringa cada bala manera e dia di su debut. Tabata tin tres accion pa marca den e prome chens, semper na centro di Robben of su compatriota Wesley Sneijder. E gol tabata e resumen di un Real Madrid cu a toca cu criterio pero a falta e tiro riba gol.





A cuminsa logra

Barcelona a logra gana Atletico di Madrid



SIN necesidad di desplega un futbol demasiado bunita, Barcelona a gana Atletico di Madrid cu score di 3-0 danki na gol di Deco, Xavi y Leo Messi, converti den e maximo realisador di e campeonato cu seis gol e dia cu a supera su compatriota Sergio Aguero den su duelo particular riba e veld di Camp Nou.

Yuda pa un regalo insigur di Christian Abbiati, e keeper suplente di Atletico, Barcelona tabata capas di mantene su dinamico di victoria contra un rival cu a menasa pa choca nan, pero cu a dilui cu e transcurso di e minuutnan.

Y esey ta loke a mantene e custumber di gana den Camp Nou. A cuminsa revoluciona, filtrando entre e grito di un Barcelona duro. A pone na test e capacidad defensivo di Barcelona. Tabata un team agresivo y liher, pero no por a logra e gol.

E punto di tur cos a yega den e momento mas inespera. Messi, a colga un bala den e area di Atletico, sin dificultad pa Abbiati. Pero e keeper italiano a faya y e bala a cay den e pia di Deco. Solamente tabata tin cu wordo pusha pa e brasileño pa canta e prome gol.

Tin ora ta pasa cu algun keeper suplente, uno yena di nervio den wega asina duro. Abbiati tabata e mihor ehempel. Den un bala sin mayor peliger, a kibra e wega.

Curiosamente, ta di suerte cu el a drenta den segundo parti y a caba pa evita un goleada grandi. E ta custumber den e keepernan cu menos minuut, ora tuma e pulso di e wega, ta demasiado laat.

A yega e momento

Colorado Rockies a logra yega pa prome biaha den historia pa Championship Series

UN blackout den Coors Field tabata causa pa un problema den e computer. En tanto, Phillies a keda sin coriente pa culpa di e dominicano Ubaldo Jimenez y di e relevo di Colorado, cu a briya durante tres siman.

Rockies a drenta diasabra den e Championship Series di Liga Nacional, na impone cu score di 2-1 riba Phillies, cu un single emergente di Jeff Baker, cu a kibra e empate den di ocho inning, pa sweep Phillies den tres wega.

Colorado a apunta su di 17 triunfo den 18 wega, apoya pa Jimenez, e pitcher di 23 aña, cu un recta duro, ken a tolera apenas un careda y tres hit den seis inning y un tercio.

Tur esaki tabata completamente bon pa e relevistanan, cu a para keto e poderoso bateadornan di Phillies den tres wega.

Rockies, a bay den postseason cu e Wild Card, tin cuatro dia di descanso pa habri e Championship Series diahuebs na Arizona. E ta prome biaha cu dos team di e Division West di Liga Nacional ta enfrenta otro pa e pase pa World Series.

E hoben Diamondbacks, cu tambe tabata un sorpresa den e temporada, a bari e hobenan di Cubs, tambe diasabra.

"Con boso ta hay'e? Niun hende no a spera cu Diamondbacks y Rockies hunga e Championship Series e aña aki", e nobato di Colorado, Troy Tulowitzky a bisa.

Ta supone cu e serie entre Rockies y Phillies lo ta un festival di bataso, na confronta e dos teamnan cu mas careda den Liga Nacional, den dos di e parkenan cu mas ta favorece e bateo di Grandes ligas. Sin embargo, Rockies tabata tin un pitcheo cu a rivalisa cu e mihornan cu ta recorda e historia reciente.



E prome gran sorpresa

Arizona Diamondbacks a logra yega Championship Series

UN sweep dushi pa Diamondbacks y un otro aña di resignacion pa Cubs.

Chris Young a conecta un homerun na e prome lansamento di e wega, e cubano Livan Hernandez a regla pa sali di e wega duro, y Arizona a supera diasabra cu score di 5-1 riba Cubs, bariendo den tres wega di e serie divisional di Liga Nacional. Cu poco astro den su team y poco atencion di e specialistanan, pero cu bon pitcher y defensa, e hoben Diamondbacks a pasa pa Championship Series di Liga Nacional pa di dos biaha den 10 aña di e historia di e franchise. E ocasion anterior cu a yega asina leeuw a logra yega t'e na fin, ganandor Yankees den e World Series di 2001.

"Probablemente esaki a sorprende hopi hende, pero e team aki tabata hasiendo tur esaki e aña aki", Eric Byrnes a bisa.

Awo Diamondbacks tin cuatro dia di descanso prome cu ricibi diahuebs e team di Colorado Rockies.

Y Cubs, a pasa 99 aña cu no a gana un World Series, desde 1908. Incluso a hasi cu a regresa na Wrigley Field, unda ta spera su publico grandi, no tabata suficiente pa saca e bat di Chicago cu a dura full e serie completo. "Nos tabata sa cu tin cu supera su ventaha di localnan y kita e impulso ey, y e homerun di Chris Young den e prome inning tabata un gran aporte den e sentido ey", e manager di Arizona, Bob Melvin a bisa. Lo por yama un maldicion of mala suerte of kiko cu ta, pero den e anochi calor di october, Diamondbacks a mustra loke tabata obvio desde cu a cuminsa e serie, nan ta un team mihor, aunke den e roster di e prome round solamente tin cuatro hungador cu experiencia di postseason.

"Esaki ta e team di hoben mas talentoso cu mi a yega di wak", Byrnes a bisa. "Tabata dushi wak e maduracion di tur".





Prome Torneo di Aña Escolar

Colegio Sagrado Curason campeon di Trefbal

DIABIERNA ultimo a tuma lugar final di e torneo escolar di trefbal pa mucha muher te 10 aña di scol basico. Un total di 18 scol a inscribi pa e torneo aki, cu ta siginifica 50% di e scolnan basico na Aruba. IDEFRE a reparti e scolnan aki den 6 poule di tres participante pa despues e ganador di cada poule pasa pa e buelta final. E seis scolnan cu a bai final tabata Colegio Laura Wernet –Paskel, Cacique Macurima, Colegio Sagarado Curason, Dominicus College, Paulus School y St. Franciscus College.

Pa saca e scol ganador di un wega den e torneo di trefbal IDEFRE ta conta e cantidad di mucha cu keda riba veld na momento cu e tempo di wega termina. Esaki ta bira e score di e set mientras ta hunga dos set tras di otro.

Cacique Macuarima a gana Colegio Laura Wernet-Paskel 2 -0; Colegio Sagrado Curason di Savaneta a empata 1 – 1 cu Dominicus College pero Sagrado Curason ta bira ganador a base di diferencia di punto. St. Franciscus College a gana Paulus School 2 – 0.

Colegio Sagrado Curason contra Colegio Laura Wernet-Paskel a termina 1 – 1, pero e scol di Savaneta a pasa pa final pa diferencia di punto. St. Franciscus College a pasa pa final pa medio di un lot liber y asina e wega pa campeon a bai entre Colegio Sagrado Curason y St. Franciscus College.Den e prome set pa final Colegio Sagrado Curason a gana cu score di 8 – 4 y den di dos wega e scol di Savaneta a bolbe gana e biaha aki cu scor edi 7 -5. Di e forma aki e mucha muhernan di Colegio Sagrado Curason a habri e temporada di deporte escolar cu un titulo di campeon den trefbal categoria te 10 aña. Sr. Giovanni Hoek di IDEFRE a entrega e trofeonan pa e scol campeon y subcampeon na sporthal na Sta. Cruz. Pabien na Colegio Sagrado Curason. Despues di vacacion di october lo inicia e torneo di trefbal categoria B pa mucha muher di scol basico.









THE CINEMAS

THE CINEMAS AT RENAISSANCE

RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:05 6:05 8:05 10:05
matinee: 12:05 2:05
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:00
matinee: 12:15 2:35
SKINWALKERS (PG-13)
daily: 7:20 9:30
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:10 6:10
matinee: 12:10 2:10
NINAS MAL (R)
daily: 8:10 10:15
DECEMBER BOYS (PG-13)
daily: 4:30 6:45 9:00
matinee: 12:00 2:15
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:55 7:30 9:50
matinee: 11:50 2:20
DEATH AT A FUNERAL (R)
daily: 4:25 6:25 8:25 10:25
matinee: 12:25 2:25

THE CINEMAS AT PASEO

THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:25 7:40
matinee: 12:35 3:00
DEATH SENTENCE (R)
daily: 10:00
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:00 6:40 9:00
matinee: 1:25
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:20 6:20
matinee: 12:20 2:20
NINAS MAL (R)
daily: 8:20 10:25
DECEMBER BOYS (PG-13)
daily: 5:05 7:20 9:45
matinee: 12:35 2:50
RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:25 6:25 8:30 10:30
matinee: 12:25 2:25
THE GAME PLAN (PG)
daily: 4:50 7:10 9:30
matinee: 12:10 2:30

DRIVE IN THEATRE

BUG (R)
Wednesday: 8:00
CAR-CRASH

Futuro den otro banda?

Tom Glavine lo por bandona e team di New York Mets

TOM Glavine ta rabia na no uza su opcion cu Mets pa e fecha di limite di diabierna, dunando e hungador tempo pa pensa riba su futuro. Diferente medio di prensa a valora e opcion entre 9 miyon y 13 miyon dollar. E contract di Glavine a stablece cu un decision riba e opcion mester ta tuma den di cinco dia di a conclui e temporada di Mets. "Tom y ami nos tabata tin discusion desde diadomingo. Manera el a indica den varios ocasion, kier tuma tempo pa ta cu su casa y su famia y considera tur e opcion y e ora tuma un decision", e agente di Tom Glavine a bisa.

"E ta dudoso cu por conclui dicho proceso prome cu diabierna". Glavine tabata tin e record di 13-8 cu ERA di 4.45 den 34 apertura, tirando den 200 1/3 inning e temporada aki, bahando su rendimento den su ultimo tres salida.

Apenas por a saca un out na permiti siete careda na Florida den e prome inning den e derrota 8-1 den e wega final di temporada regular di diadomingo, cu a laga Mets afo di postseason.

Den otro noticia, e center fielder All Star, Carlos Beltran tabata someti na un operacion na su ambos rudia, y un examen na cintura di e pitcher John Maine a revela cu no ta sufri un hernia deportivo.

E zurdo Jason Vargas tambe tabata someti na un operacion pa kita un lesion den su man di tira. E director medico di Mets Dr. David Altcheck a hasi e operacion na Beltran y Vargas den e Hospital pa Cirugia Special.



E dominio ta sigui

Manny Pacquiao ta bolbe gana Marco Antonio Barrera via decision unanime

MARCO Antonio Barrera ta logra mantene riba pia, pero Manny Pacquiao a conserva su supremacia.

Pacquiao a gana diasabra pa di dos biaha riba Barrera, hibando esaki pa decision unanime, cuatro aña despues cu e idolo filipino a converti den un superestreya di e boxeo cu un victoria riba e mexicano. Ningun di esaki nan a mustra hopi poder den su golpeo sino t'e na e final di e pelea, den e categoria di superpluma, den e Mandalay Bay di Las Vegas. Pero ni sikiera indebi di Barrera den e di 11 round a para e super liher di Pacquiao, ken a mustra su refleho sobresaliente cu no a mengua, na apunta su di seis triunfo consecutivo.

Barrera a perde un punto pa un cabesaso cu a laga Pacquiao tur zonza, despues cu e refree a interveni pa separa e bringadornan den e 11 round. E filipino a recupera na tempo, prome cu e ultimo bel.

"Tabata un bon pelea, distinto na esun prome", Pacquiao a bisa. "E ta un boxeador bon y inteligente. Mi ta satisfecho cu e resultado. Tabata sa cu e tin cu boxeo cumi atrobe".

Aunke Barrera a sigura cu lo retira, despues di sufri derrota consecutivo den e aña aki, e resultado a representa un victoria moral pa e boxeador, manera a pone di manifesto e numeroso mexicano nan cu ovacion di pia na su compatriota di 33 aña ora a bandona e ring.

"Definitivamente a perde e cabes den algun round", Barrera a bisa. "Mi a laga bay pa e accion. Probablemente no mester a busca e intercambio asina largo manera a hasi. Nos a bringa bon. Mi a sinti cu mi a domina e pelea cu e robes y despues a bin e choke. Esey a saca di e plan cu tabata tin".

Pacquiao a dal e mexicano su unico TKO den su carrera, durante e prome pelea, na final di 2003.

Barrera a nenga na cay contra un di e maestronan di KO.





Franklin G. a sali di bon debi cu testigonan a papia na su fabor

5 Aña di prison pa yiu di Corsow cu a asesina Marokano

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Corte na Amsterdam ayera merdia a sentencia e homber yiu di Corsow Franklin G. na un castigo di 5 aña di prison.
E homber aki t'esun cu dia 20 di september di aña pasa a hinca e homber Marokano Mostafa Ait Hadouch di 27 aña di edad, mata den Indische Buurt den Amsterdam Oost.

Dos siman pasa Ministerio Publico a exigi un castigo di 15 aña di prsion pa Franklin G.
Franklin G. (25) hunto cu algun otro amigo di cu 3 Antiano y 1 Surinameo lo t'esnan cu lo mester a bringa cu e victima despues di un incidente pa despeus Franklin hink'e.
E 4 otronan a keda sentencia na castigonan di entre 4 y 5 luna di prison.

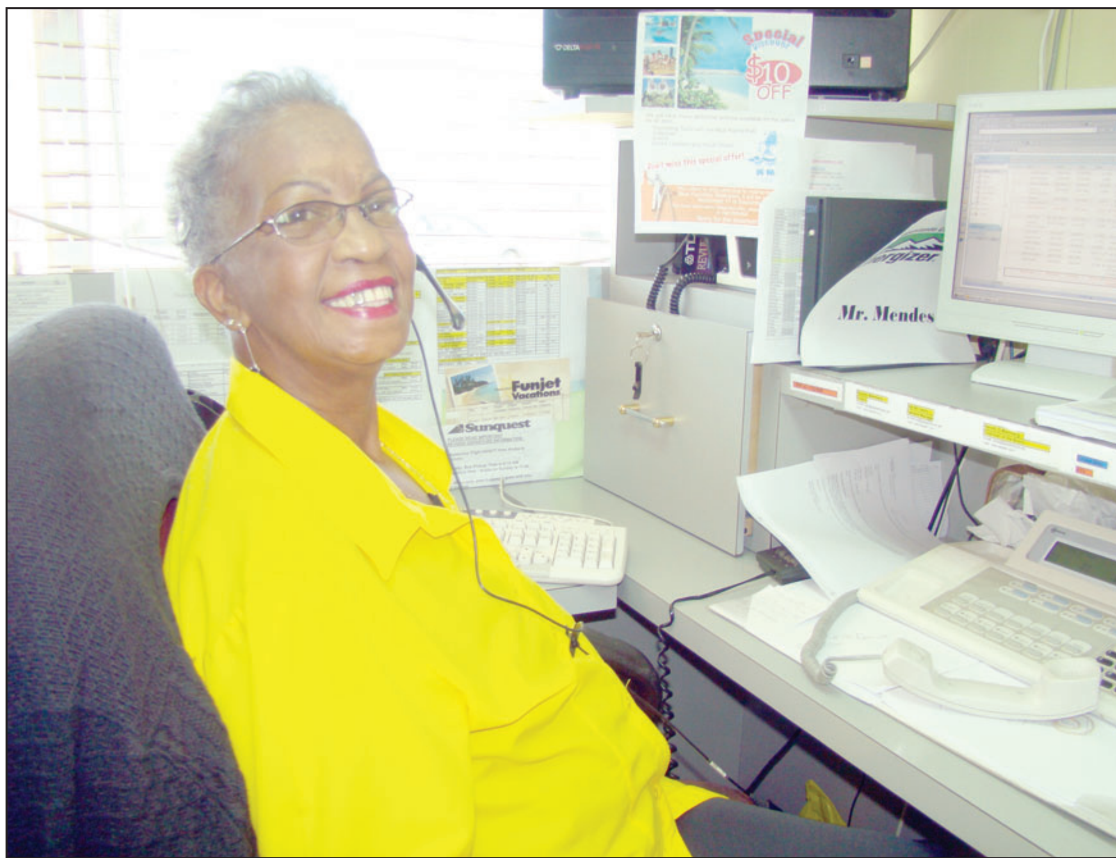
Aunke cu e defensa di e acusadonan tabata bon den su alegatorio tog Meervoudige Kmaer a haya cu nan mester ser keda sentencia pa "zware mishandeling' y 'doodslag' y no 'moord met voorbedachte raad' y 'medeplichtigheid' den esaki.
E circumstacia rond di e caso aki tambe tabata na fabor di e acsuadonan aki.

T'asina cu por a keda proba cu t'e victima t'esun cu a saca cuchiu na prome ocasion pa Franklin.
Pero prome cu esaki tabatin un pelea entre e victima y e acusadonan aki debi cu e victima a maltrata Franklin.
Esaki debi cu el a reclama esaki debi cu el a hera di trapa David G. tambe un amigo Antiano di Franklin cu auto.

Loke Franklin a haci robes ta di bai cas y bai busca un cuchiu pa defende su mes ya cu e tabata sa cu e Marokano lo bai yama mas famia y amigo di dje pa bin bringa cu nan.
Ora el a topa e Marokano despues di algun rato atrobe riba caya y cu e Marokano a saca un cuchiu pa hink'e, el a saca su cuchiu y hinka esaki malamente.

E victima a bin fayece den Onze Lieve Vrouwe Gasthuis na Amterdam Oost. E caso aki a percura pa hopi bochincha algun dia largo entre Marokanonan cu tabata busca e sospechosonan Surinameo y Antianonna den Amsterdam. No ta conoci si OM lo apela e sentencia aki.

Elaine Carti ta un nominado pa Premio Shoco



DE Palm Tours ta contento di por anuncia cu su Operadora di Telefon na Oficina Ehecutivo, Elaine Carti, a wordo nomina pa ricibi un Premio Shoco di AHATA. E ta un candidata pa e reconocemento nacional aki como Empleado Alia di Anja. Su asociadonan na De Palm, como tambe otro miembronan di Aruba su industria di hospitalidad, ta sigur cu Elaine di berdad ta merece e premio prestigioso aki.

Elaine tin un storia interesante pa conta tocante su caminda di carera cu na tur momento ta desaroyando su mes. Hopi aña pasa e tabata alumno di un scol di enfermeria pa asina e sigui su pasion di yuda hende. El a traha pa Cruz Cora, pero a wordo informa pa e enfermeranan principal cu e tabata tuma e trabao mucho na pecho. Pero tabata den Elaine su curazon pa e cuida hende y e no por a ignora un tendencia asina fuerte, dus su amigonan a sugeri pa e sirbi hende den e industria di hospitalidad. Elaine a traha na Talk of the Town y djei na Manchebo Beach Resort den e departamentonan di housekeeping. Despues di esaki, el a bai biba na St. Maarten, unda el a traha un tiki como enfermera mientras cu e tabata sigui su servicio den e sector di hospitalidad. E ora ey Elaine a haci algo cu e ta bisa a "kibra su curazon". El a sigui un curso di operador di telefon y el a enamora di dje!
Bek na Aruba, Elaine a haya trabou como un di e prome empleadonan di Hyatt. El a traha na Hyatt Regency Aruba como operadora di telefon pa 10 aña, cambiando cada yamada negativo pa un yamada positivo y serando amistadnan cu practicamente tur hende. Un dia na trabou, Elaine pa casualidad a ricibi un yamada di Ricky Malmberg – un di e directornan actual di De Palm Tours – kende a primintí'e un trabou cu De Palm di biaha. Elaine no ta sigur exactamente dicon Sr. Malmberg a ofrece un posicion na un persona desconoci asina, pero e ta pensa cu porta e tabatin di haber cu su voz special.
Cuater aña pasa, Elaine a pone Sr. Malmberg cumpli cu su promesa. Ora el a yama pa acepta e oferta, Elaine tabatin miedo cu quizas Ricky no lo corda ken e ta. Pero ora cu el a haya contacto cu e oficina di Ricky, di biaha e ehecutivo a reconoce Elaine pa su voz. Elaine ta admiti cu personanan ta hasta bishita e Oficina Ehecutivo di De Palm djis pa mira ken ta e hende muhe tras di e voz unico cu nan ta scucha na telefon. Pero Elaine ta hopi mas cu djis un bunita voz; ademas di dirigi e yamadanan cu ta drenta, Elaine personalmente ta hiba articulonan perdi bek pa e hotel di e bishitantenan y ta escolta turistanan perdi bek pa nan hotel. E ta haci e esfuerso adicional pa tanto turistanan como hendenan local, y e ta haci esaki di curazon.
Ademas di ta un mama di dos, wela di dos, y bisawela di uno, Elaine tambe a sirbi como e wela respeta di e famia di De Palm. Su famia increiblemente grandi ta sinti cu Elaine sin duda ta merece e reconocemento nacional di AHATA su Premio Shoco. Manera e parha indigeno di Aruba, Elaine ta para pa sabiduria, creatividad y vision. Y mas cu tur esaki, e tin un amor sin fin pa tur hende.

"Chef" Kelly a celebra 25 aña den enseñanza





RECIENTEMENTE docentenan y personal di Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism a celebra hunto cu colega docente sr. Bartholomeo "Chef" Kelly e hecho cu e la cumpli 25 aña den servicio di enseñanza. Chef Kelly ta un di e pioneronan cu a cuminsa traha 25 aña pasa na inicio di loke tabata antes "Hotelvakschool Bushiri".

Chef Kelly ta hopi conoci y keri pa su coleganan di facultad pero tambe pa su studiantenan. Hopi di nos profesionalnan den e industria hotelero a haña les den transcurso di añanan di Chef Kelly, kende semper a siña su studiantenan e arte di cushina cu hopi amor, pasion y dedicacion.

Chef Kelly a yega su edad di pensiun algun aña pasa, pero a sigui duna su aporte na Unit Hospitality & Tourism pa sigui siña nos futuro generacion di chefnan y profesionalnan den e ramo turistico.

Chef Kelly hunto cu coleganan di EPI Unit Hospitality & Tourism a conmemora e ocasion cu un cena, caminda cu Chef Kelly a ricibi un bunita recuerdo como aprecio di su añanan di trabou.

Pabien Chef Kelly y danki pa tur e añanan di servicio!

Divi Links a introduci "Jazz at Divi Links" CD



DURANTE di introduccion di e lunch menu p'e restaurant "Windows on Aruba" na Divi Links, e CD nobo "Jazz at the Divi Links" di Ivan Jansen Quartet a wordo introduci. E Quartet ta consisti di Richard Holmond riba drums, Franklin Granadillo riba trompet/flugelhorn, Frank Janga riba bass, y Ivan Jansen riba guiltara.

Tur ta musiconan experiencia di Aruba cu educación na Berklee of otro institución di musica y cu experiencia den presentacion na festivalnan y como instructor di musica.

E composicionnan riba e CD ta canticanan famoso manera Michelle di John Lennon- Paul McCarty, Besame Mucho di Velásquez, Girl of Ipanema di Antonio Carlo Jobim.

E melodianan ta hopi bunita y e canticanan tabata un inspiración pa hopi hende rond mundo.

Ivan a crea areglonan refrescante y nobo y a mantene e musica musical y harmonicamcnte bunita y interesante.

E CD tambe ta inclui un version jazz di "Mi'n sa", un cantica sumamente buinita, composicion di Padu del Caribe. Henter e repertorio di e CD ta consisti di musica hopi agradable, cu hopi improvisación y bon smak.

F CD a wordo titula: "Jazz at the Divi Links", pasobra e ta consisti di repertorio di e musica cu Ivan Jansen Quartet ta presenta na Mulligans di Divi Links y e CD cu e musica aki a wordo produci a petición di e turistanan cu ta bishita Mulligans na Divi Links cu frecuentemente ta puntra pa un CD cu repertorio di e Quartet.

Ivan Jansen Quartet ta gradici Divi Links p'e oportunidad pa presenta bon musica y ta duna oportunidad na musiconan profesional toca repertorionan interesante y di nivel halto.

E CD a wordo graba den na Aruba den Audio Process Recording Studio cu Roy Croes como ingeniero di grabacion. Ivan Jansen Quartet ta toca tur diabierna y diasabra na Mulligans y diadomingo na Divi of Tamarijn. E CD: "Jazz at the Divi Links" ta disponible na tur CD shops, gift shops libreria. Otro produccion di Ivan Jansen ta "Con Alma I, Con Alma II, y Versatility.

Kiwanis Club of Aruba ta haci donacion na Fundacion Papiamente



DEN cuadro di e di tres lustro di "Festival di Buki di Mucha 2007", Kiwanis Club of Aruba y Kiwanis Key Club Colegio Arubano a haci entrega di un donacion significante n'e coorganisador di e evento aki, Fundacion Papiamente, cu e aña aki un biaha mas ta encarga cu e "Regalo di Festival di Buki di Mucha" – un buki di alta calidad cu ta wordo regala na henter Aruba, cu cada compra di un buki di mucha na un balor stipula y durante e siman di buki, cu e aña aki lo tuma lugar durante e prome siman di november.

Kiwanis Club of Aruba ta haña e donacion aki importante pasobra su meta ta pa sirbi e comunidad di Aruba y muy en particular e muchanan di Aruba. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba por bishita web site www.kiwanisaruba.org

Dia di e entrega, Kiwanis Club of Aruba a wordo representa pa su Presidente, sr. Carlos Albertus, tambe Secretaria di Kiwanis Key Club Colegio Arubano, srta. Ghislain Lampe y sr. Radi Abdoel Khan, miembro di Kiwanis Club of Aruba . Sr. Albert Braamskamp, Presidente di Fundacion Papiamente a ricibi e donacion aki.

Di parti di tur e miembronan di Fundacion Papiamente y Biblioteca Nacional di Aruba, cu ta celebrando e di 15 aña di e festival aki, un danki di curason na Kiwanis Club of Aruba y Kiwanis Key Club Colegio Arubano pa nan aporte na e desaroyo di mentenan sano den nos muchanan.

Explora Arte di Poesia tabata un éxito y mester sigui cu e arte aki





DESPUES di a supla bida den arte den luna di september, e proyecto Explora Arte di Poesia a yega na fin di e serie di encuentro y tayernan.
Organisadornan Philomena Wong, Desiree Correa y Munye Oduber-Winklaar, tur e bishitante di e encuentronan y tur participante ta masha contento y satisfecho di e manera cu e proyecto Explora Arte di Poesia a desaroya.

Diana Lebacs, Laura Quast, Jules Marchena, Noris Doran y su grupo di hoben Anaku Kuumba, Gibi Bacilio, Ruchi Isidora Y Gabi Mercera a resulta facilitadornan bon escogi p'e proyecto aki manera e participantenan mes a bisa cu nan a haya 'creme de la creme'.
No por keda sin menciona cu Noris Doran, kende a bin cu su grupo completo di hoben, riba su propio gasto p'asina duna e hoben mes chens pa demostra kico e hoben ta capas di dje den e arte di declamacion y tambe como participantenan na e concurso Arte di Palabra, concurso cu lamentablemente ainda nos no tin na Aruba.

E counterpart di tur e maestronan di Corsow y Bonaire tabata e mesun 3 damanan organisador, esta Philomena, Desiree y Munye, kendenan a haci un trabou excelente den guia e facilitadornan y haci sugerencia riba e tereno literario na Aruba.





Munye tabata asistente tambe tur diasabra durante e tayernan pa tur e facilitadornan. Trabou cu el a eherce cu hopi dedicacion y asina demostra di ta bon na altura riba tur e terenonan literario di cada siman.
No por keda sin menciona e colaboracion excelente di Victor Lopez, Cherry Ras, Sherwin Jacobs, Swinda Vogelzang y e hoben Arthur Kelly.

Organisador y participantenan kier a yama masha danki na UNOCA, Bernhard Cultuur Fonds, pa financia e proyecto aki. Tambe ta bai un danki na Betty Werleman di Millenium Resort kende tabata un sponser masha substancial p'e proyecto.

Universidad di Aruba, Examenbureau, Biblioteca Nacional, especialmente I. Sanskatsing Nava, Ling & Sons, Gourmet Cooking, Toeristenbureau Aruba, Smit & Dorlas, New India Assurance, AdvertIsings y na prensa cu a sa di cubri e proyecto aki na un forma fabuloso.

"Dichoso ta nos querido cu pa
tur eternidad lo haya un bida.
Lo e biba serca Señor,
den su brasa nan y uni cune den
tur eternidad lo e descansa.
Lo no tin yorament mas,
ni dolor, pa semper lo e goza
E legria di Señor."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a drumi den braza di Papa Dios, nos querido tata, esposo y abuelo:



Sr. Luciano (Bubu) Arends.
***13 di December - 1929**
+05 di October - 2007
Edad di 77 aña

Na nomber di su:
Esposa:
Mariela Arends
Delgado.
Yuinan:
Hubert Tiel y
Roosleen Oduber y
Famia
Dixiane (Sani)
Oduber Arends y Sr Francisco Th
Oduber y famia
Marianela Lisandra Arends.
Jairo Alejandro Christopher Arends. Na Hulanda.
Rumannan:
† Sra. Aurora M y † Porfilio Croes Arends y famia.
† Sr Sixto A y † sra Elfriede Fradl Arends y famia.
† Sr Pedro Ireno y sra Jacoba R de Kort Arends
y famia.
Sr Odulio B y Mirna A Arends Arends y famia.
Sra Catharina M y † sr Mauricio Barthes Arends.
Sra Jacintha Cecilia y †sr Basilio Maduro Arends y famia.
Sra Philomena y † sr Simon Alberto Wever Arends y famia.
Iha:
Junior Profilio Croes.
Amiga di cas:
Vera Oduber (Than Dei) y famia
Ada de Cuba y famia
Tom Dijkhoff y famia.
Comer y compernan.
Sobrino y sobrinanan y primo y primonan
Nieto y bisanietonan.
Famia:
Arends, de Kort, Wever, Croes, Oduber, Fradle, Delgado, Maduro, Boekhoudt, Winterdaal, Schwengle, Brokke, Tiel, v de Linden, de Cuba, Arendsz, Khouri, Garcia, Diaz, Paskel, Christiaans, Lacle, Werleman, Monart, Muyale, Angela, Petrochi, Bedoya Londoňo, Suňon, Hoek, Wolf, Kelly Donker, Abspoel. Tambe su ex coleganan di Funari y demas famianan na Aruba. **Ta invita tur amigo, bisina, y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 08 di Oktober 2007. for di 12:00 te cu 1:30 e ta na Ad Patres despues den misa Sagrado Curazon na Savaneta . For di 2:00 te cu 4:00 despues den Santana Catolico na Savaneta**
Na lugar di Flor of Krans un donation na Edmond Harms Foundation ta ser aprecia.

Policial

Problema entre pareha separa ta caba den maltrato pisa

CENTRALE Post ta manda patruya di Santa Cruz, diahuebs anochi pa un 11.15, na un cas na Yucuri, pa un maltrato. N'e cas polis ta papia cu e señora R.H.G. naci na Venezuela di 34 aña, kende ta bisa polis cu su ex casa F.V.B. naci na Venezuela di 34 aña a bin su cas y tabata kier pa R.H.G, dune su carchi di identidad p'e por bai pidi permit di estadia.
E señora ta bisa polis mirando e ora, el a no a habri porta pe, y tampoco a dune su i.d. Esaki a pone cu e homber a rabia y a cuminsa haci fastioso. El a cuminsa zundra y a pasa rond di e cas y a bai para na bentana di kamber, ta sigui zundra y haci fastioso.
R.H.G. a bai para tras di e bentana, supuestamente ta contesta e homber cu tabata zundra. E homber a mire tras di e bentana y a pasa su mokete dor di e glas di e bentana y alcansa e muher den su cara. E muher a haya varios corta y a keda cu un wowo hopi hincha. Polis a detene e homber y entregue na Recherche. E muher ta bai duna keho.

Debi na problema di placa, ex casa a kibra bentana cu piedra

POLIS ta bai diabierna despues di 12 or di anochi, na un cas na Sabana Liber, na unda a drenta informacion cu un muher a causa destruccion na un bentana. Polis ta bai y ta papia cu e homber R.B.O. naci na Santo Domingo di 32 aña, kende ta bisa polis cu su ex casa N.H.H. naci na Santo Domingo di 37 aña, a bin su cas y ta haci fastioso.
E ta bisa polis cu e tin un luna separa. E problema a surgi, ora cu e muher a haya sa recientemente cu e ta na estado. E homber a bisa polis cu el a pone e muher na altura cu e lo yude cu placa y lo duna 500 florin, pero e muher kier 3 mil.
Di pafor e muher ta haciendo fastioso, e homber no a habri e porta pe. Esaki a pone cu el a rabia y a manda un piedra dor di e bentana di glas. Polis a bai na cas di e muher H. Y el a admiti cu el a haci tal cos.
El a bisa polis cu el a manda piedra, como cu tempo cu e tabata cu e homber, e muher cu e ta cune awor, tambe a bin y a manda piedra dor di e bentana. El a bisa polis cu t'e mes a pidi divorcio.

Ladronnan awor ta usa mascarada pa drenta cas di hende

CENTRALE Post diabierna pa 11'or di merdia ta manda polis di San Nicolas na un cas na Rooi Kochi, unda hombernan cu mascarada bisti lo a drenta den un cas. Segun informacion cu e drenta, cu lo tin dos mucha so den e cas.
N'e cas polis ta papia cu e testigo, C.R.naci na Aruba di 20 aña, kende ta bisa polis cu e tabata den baño, y a tende cachonan ta blaf. El a bisti su paña, y a bai wak kico e cachonan ta mira, y a topa cu un auto chikito cora sin number para den su cura.
Despues el a tende un desorden den kamber di su mama. Mesora el a bai mira y a topa cu un homber cu mascarada bisti ta drenta den e kamber. Ora cu e homber a mire, el a core bai.

Park Rangernan ta topa homber den situacion bruha na Dos Playa

POLIS di Santa Cruz ta bai diabierna mainta pa 10.30 na Dos Playa, pa un asistencia. Einan nan ta haya informacion di e Park Rangernan, cu nan a topa cu un homber cu ta papia papia Spaño y tabata tur desorienta.
Polis a papia cu e homber, pero no por a saca afor, kende e ta, ni con el a yega einan. E tabata tur sushi y tabatin un boter di awa hunto cune, tambe un rugtas cu dos cuchiu, y un cuchara y algun articulo chikito mas den e tas. Polis a detene y a hibe warda di Santa Cruz. Einan el a wordo pasa p'e personal di IASA, cu lo sigui cu e investigacion.

AGRADECIMENTO



NO tin palabra ni pa consola y describi e dolor y perdida grandi cu nos ta sinti cu fayecimento di nos mama, nos ruman, nos abuela, nos tanta y un di e sernan mas especial cu Dios por a regala nos y henter nos comunidad, na bida Señora Rosalinda Maria Croes Lee, stima como Mama Ties.
Pesey awe nos kier gradici e miles di e hendenan cu a acompaña nos durante cu e tabata den hospital te na su morto, tambe na cas y especialmente dia di su entiero.
Nos ta pidi nos disculpa cu apesar cu nos a cuminsa un ora prome cu ceremonia di despedida, asina mes hopi ta esnan cu no por a haya e oportunidad pa a rindi respet na nos difunta stima.
Un danki especial ta bai na su sobrino Cheppy Yarzagaray, kende tabata tin e curashi di a transporta Mama Ties cu urgencia pa hospital.
Na personal di Eerste Hulp cu a atende Mama Ties cu tur clase di atencion, hopi danki.
Un danki grandi ta bay na tur e enfermero y enfermeranan, staff y Docternan di Intensive care. Un danki hopi especial ta bay na Dr. Benjamin Croes cu a acompaña Mama Ties te na final.
Na Dr. Kelvin Cayama, cu ta manera un yiu di Mama Ties fe chikito, hopi danki pa tur e añanan di cuido y atencion.
Na reverendo Pastoor Fransen, cu a dune su ultimo sacramento, y pa su bunita palabranan durante e ceremonia religioso di despedida cu a kita tur duda di con un ser tan especial por a bay laga nos asina. Tambe na Pastoor Federick Kelly pa su bunita palabranan di reflexion.
Na Yolanda, Leo y Eugene di Funeraria Mementomori, danki pa Boso pasenshi y e excelente servicio y atencion.
Nos no por keda sin gradici esnan cu a manda telegram y tarjeta, esnan cu a scirbi mensahenan bunita ariba internet, esnan cu a manda cantidad di flornan, y esnan cu a acompaña nos na tur momento.
Un danki GRANDI tambe na esnan cu, den memoria di Mama Ties, a contribui cu e organizacionanan Imelda Hof y Amigonan di Jacy.

Un danki grandi ta bai tambe na Señor John Flemming, considera como un sobrino di Mama Ties, kende hunto cu Señor Marinus Wegereef y Manolo a zorg pa un bunita despedida y entierro. Na Wilson di "Flowers Design by Wilson", hopi danki pa bo excelente servicio y bunita arreglonan di flor.
Na esnan cu a duna nos nan consuelo cu nan cantonan: e cantante Angela Croes, e cantante Jack Tromp, Carlos Bisslick y su banda,Coro bow direccion di juffrouw Evelina Rincones, Coro bow direccion di Ruben Croes. Na su amiganan di Womens Club pa nan atencion durante su permanencia den hospital, na cas y especialmente e cermonia y palabranan bunita den Misa.
Nos ta invita famia, bisiña, amigo, conocirnan y tur cu a stima Mama Ties pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa; Diadomingo 7 di October pa 6:30 di anochi, diamars 9 di October y diahuebs 11 di October pa 7'or di anochi. Despues di misa diahuebs lo bai tin un Santo Rosario na residencia Macuarima 167-A.
Den nomber di henter famia Croes – Lee, un biaha mas, na henter comunidad di Aruba, Hopi danki.

Homber cu problema cu bendedor di droga na Pos Chikito

POLIS di San Nicolas ta bai diabierna atardi pa 6.30 na un cas den Scobillostraat, pa un problema relaciona cu benta di droga. E problema tabata entre un bendedor y e cumprador.

Polis ta topa cu e cumprador R.Q naci na Aruba di 34 aña, kende ta bisa polis cu el a bai cumpra droga y a haya problema cu e bendedor. E ta sigui declara cu despues di e esei, el a bai for di e sitio.

Pero ora cu el a yega su cas, di ripiente, un auto preto A-51892 a para banda di dje y 4 homber a baha for di e auto, y tabata arma cu machete y bate di baseball. E ta bisa cu e 4 hombernan a bringa cune y despues nan a bai.

Polis a tuma su declaracion y a busca den becindario, pero no a topa cu ningun hende.

IN MEMORIAM

Chester "CHET" R. Rogers

Nov. 29, 1915 - Sep. 19, 2007

69 years of Aruba Bliss







Arriving in Aruba 1938 **Retiring from Lago 1976** **Enjoying 2006 Lago Reunion**

We are saddened to let everyone know that Chet Rogers passe ay on September 19, 2007 after a short illness. He was 91. Chet was born in Kewanee, IL, a small town 150 miles south of Chicago. He traveled to Aruba in 1938 via tanker by invitation of his Uncle John, a boilermaker in the refinery. His first housing was in the Lago Heights Bachelor Quarters. In 1941 he spotted Marilyn Holtane, class of 42, on the softball field. They married and lived the next 35 years in Aruba, raising their family and enjoying life and work.

Chet spent his 38 years at Lago in the Process Department, working his way up to Fuels Division Superintendent at retirement. He was active in sports. In his early years he was on a winning basketball team with his good friends Bill Eagan, Matt Farrell, Ed Hastings and Joe Proterra. He was an avid bowler, played baseball and golf. Chet was considered a mentor to many of his coworkers, even after retiring from Lago. He felt very fortunate to have worked and lived in Aruba and he cherished the lasting Ex-pat and Aruban friendships made there.

In 1976 Chet and Marilyn retired to Redlands, California where they lived for 30 years. Both were very active with the Yucaipa Redlands Senior Golf Group. Chet continued golfing until his knee stopped cooperating at the age of 89. At the end of 2006 they moved to Las Vegas to be closer to family.

Chet is survived by Marilyn, his wife of 65 years; his children Michael Rogers (Hamilton, New Zealand), Joyce Rogers Brody (Chicago, IL), Philip Rogers (Houston, TX) and Kate Rogers (Henderson, NV); 8 grandchildren; and his brother and sister-in-law, Jack and Marion Rogers (Galesburg, IL). He was cremated and will be returned to Aruba.

Condolences can be sent to:

Marilyn Rogers
2325 Windmill Parkway, #312
Henderson, NV 89074

Polis a sigui parti 72 but den control di trafico

DIABIERNA polis di San Nicolas a tene un control den trafico, entre 6'or di mainta pa 1'or di merdia. Polis a controla papelnan di auto, y tambe faha di seguridad. Nan a duna 72 but. Tambe a confisca dos auto, cu a keda hiba na warda.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Mario Reymundus Harms
mihor conoci como: "Chenco "
na edad di 64 aña

Na nomber di su:
Esposa: Aida Irena Harms - Boekhout
Yiunan: Michael y Fai-Ying Harms - Chai
Marlene Harms
Eveline Harms y Ashwin Imambaks
Maureen Harms y Eugene Maduro
Nieto y Nietanan: Michelle Harms y André Angela
Millicent Harms
Joshua Harms
Antoine Maduro
Aleesha Maduro
Bisanieta: Andrea Angela
Suegra: Petra Boekhout - Werleman
Rumannan: Sra. Vda. Elvira Ponson - Harms y Famia
Mina y Sony Harms y Famia
Eda y Nel Wever - Harms y Famia
Gala y Eric Oduber - Harms y Famia
Boei Harms y Antonieta y Famia
Mato y Marina Harms - Stamper y Famia
Carmen y Roy Simon - Harms y Famia
John y Maritza Harms - Rodriguez y Famia
Laila y Johnny Lacle - Harms y Famia
Mariano Harms y Famia
Ruman di Criansa: Ernesto y Theresita Perez y Famia
Swa y Cuñanan: Hose y Coleta Boekhout - Werleman y Famia
Ronnie Boekhout
Lidia Boekhout
Mario Boekhout
Chicka y George Wijshijer - Boekhout y Famia
Violeta y Tilo Willems - Boekhout y Famia
Modesto Werleman
Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Madrina y Padrino, Ihanan
Su Amigonan na Venezuela: Rafael Chirinos y Famia
Famia: Harms, Boekhout, Chai, Imambaks, Maduro, Angela, Ponson, Wever, Oduber, Stamper, Rodriguez, Lacle, Perez, Wijshijer, Willems, Simon, Werleman, Jonkhout y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na **e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranzon 10 di October 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. Chenco lo ta reposa for 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**
Na lugar di flor of krans un donacion pa AWit Gele Kruis@ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Cashero 44-B
di 7'or pa 9'or di anochi

A instala un fundacion cu meta pa habri un museo na San Nicolas

DIA 2 di october ultimo pa 3.30 di atardi, na oficina di notario Yarzagaray Bodeker & Eman, un fundacion nobo a ser instala pa tin grupo di boluntario.

Meta di e fundacion ta conserva, proteha y expone cu informacion, tur 1ocual ta trata historia di industria general na Aruba. Entre otro na Aruba tin historia di industria di mina di oro, industria di fosfato, aloe, petroleo y hasta e industria di awa.

E museo lo ser instala na San Nicolas asina cu logra)haya un edificio adecua. E prome coleccion adkeri pa museo di industria t'e coleccion di Henry Coffi.
E coleccion aki ta consisti, entre otro, di documentonan blieu, artefactonan etc. di e epoca prome y durante e establecimento di e refineria na San Nicolas.

Esaki ta tin coleccion di balor halto pa bai proteha, conserva y cu vision pa expone mas pronto posibel na San Nicolas. Miembronan di directiva di e fundacion aki ta: Roland W. Peterson, Glenn Geerman, Desiree Croes, Henry Coffi y Maxjonie Vermeer. 'Stichting Museum van de Industriele Ontwikkeling van Aruba' (SMIO-Aruba) a bira un realidad y e bestuur ta optimista cu nan lo haya tur cooperacion di varios actor pa logra nan meta. E lo bira un atracion bunita, educativo y cu tin balor historico.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
8230	1425
8407	9634
1552	6930

ZODIAC

DIASABRA 06	4769 Tauro
DIADOMINGO 07	4128 Aries

BIG FOUR

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
9280	5792

SUPER FOUR

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
0236	9983

Sto. DOMINGO

1307
4033
3661

DIARIO

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
7621	9164
2102	3265
5393	6454

CORSOW

DIASABRA 06	DIADOMINGO 07
5038	2768
8588	7718
8331	1862

LOTTO PA DEPORTE 08-14-17-19-32 letter **L** Joker **31**

LOTTO DI DIA 10-13-18-21-26

LOTTO FLORIDA 14-33-34-35-38-46



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

8		1		5		6		2
	5	9				3	8	
			3		7			
4			6		5			9
		6				2		
3			2		8			1
			7		4			
	6	3				8	4	
5		7		3		9		6

EASY # 1

9				2	7			3
		4	9					
		2				9	1	
8				6			9	
6			2		1			4
	1			3				8
	4	8				2		
					8	5		
1			4	5				7

MEDIUM # 2

1

8	3	1	4	5	9	6	7	2
7	5	9	1	2	6	3	8	4
6	2	4	3	8	7	1	9	5
4	8	2	6	1	5	7	3	9
1	7	6	9	4	3	2	5	8
3	9	5	2	7	8	4	6	1
9	1	8	7	6	4	5	2	3
2	6	3	5	9	1	8	4	7
5	4	7	8	3	2	9	1	6

2

9	8	1	6	2	7	4	5	3
3	6	4	9	1	5	7	8	2
7	5	2	8	4	3	9	1	6
8	2	3	7	6	4	1	9	5
6	9	5	2	8	1	3	7	4
4	1	7	5	3	9	6	2	8
5	4	8	1	7	6	2	3	9
2	7	6	3	9	8	5	4	1
1	3	9	4	5	2	8	6	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Angela
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E dolo di laga bai

E adolecente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumuloso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuido diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba.

E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto. Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro.

Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolecente adulto pa e busca su mes caminda. Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez.

Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.

E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda. Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta o? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Oktober 8 2007

Placa Extranhero	Bankpapier	Wissels, Cheques Reischeques en Overboekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	3.57	3.62	3.68
Zwitserse Frank per CHF. 100	151.10	151.82	152.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	151.57	152.96	154.50
Euro per XEU. 100	249.49	251.77	254.30

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Relacionnan laboral ta tenso awe, no tin espacio pa dos, dus bo mester actua pa ta esun cu ta gana.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tin dilanti bo un incidente dificil cu un superior. Cierto persona ta purba convencebo pa mira cosnan na su manera. Como cu bo ta terco, evita e incidente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Un problema di placa finalmente ta keda resolvi, cual tabata danki na intervencion di terceronan. Consehonan di profesionalnan ta mas cu bon bini.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bai paso a paso independiente di e tamaño di e tarea cu ta ocupabo. Planetanan lo mando pronto algun apoyo extra.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Atende e detayenan, bo por lubida algo importante. Si bo lubida algo escencial lo bo mester cuminsa full di nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awor bo no ta mucho eficiente, pero si hopi motiva. Awe bo tin ideanan, pero bo no ta e ehecutor.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no ta percibi e cuadra general pasobra bo ta hoga den detayenan. Bai bek un poco y purba di wak e cosnan mas claramente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Basta di ripiti loke e otronan ta haci. Bo mester establece bo propio metodonan di trabao, esey lo dunabo motivacion nobo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por cuminsa tuma e cosnan den bo propio mannan y purba di resolve un problema profesional. A pesar di e ultimo resultado no tur costa na bo alcance.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cierto persona ta splicabo cierto cosnan cu por yudabo compronde e tema global. Pa algun motibo bo no ta move. Planetanan lo dunabo un chance pronto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Un tema practico y organizativo mester bo intervencion pa evita cu e cosnan deterioria y sali for di man. Mustra bo calidadnan di lider.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan financiero ta mustra favoreci y bo por logra awe un bon trato. Sigura bo mes di inclui plannan futuro den bo baloracion global di e situacion.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

San Francisco, MERCA: Un avion di F/A-18 Hornet di e grupo Blue Angels ta haci un pase abao over di e bahia di San Francisco durante un session di practica. E grupo di Blue Angels lo haci dos presentacion publico pa habri e evento “San Francisco Fleet Week 07”.

Gwendy Sneek a bishita Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba (VNO)

RECIENTEMENTE e artista Gwendy Sneek, kende ta conoci como pintora, a hasi su debut den Cas di Cultura como autor di su prome buki di poesia na Papiamento: “Meimei di shelo y tera”. Pa celebra e hecho aki e propio pintora/autor a produci y dirigi un ‘show’ rond di e tema di e buki cu ta ‘sincretismo religioso’, fusion di dos o mas creencia. Un espetaculo cu a encera musica, baile, teatro (shadowplay) y declamacion den su propio voz.

Pa e motibo ey Gwendy Sneek a bishita Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba (VNO) y a hasi entrega oficial di un ehemplar di su buki. Un regalo pa yama danki na sr. Knegt y sr. van Rossum, cu a colabora generosamente cu un donacion cu a hasi e show pa introduci y presenta e buki posibel.



E artista Gwendy Sneek entregando su buki na Sr. van Rossum dilanti di e edificio nobo di Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Nos Mundo Loco

Mama ta demanda maestro over cifra di yiu

Un mama Croata ta hibando e maestronan di su yiu di 10 aña corte despues di a duna e mucha puntuacion malo consistentemente.

Ana Pavlovic a bisa cu Josip su puntonan a bira pio y pio despues di a keha cu e casa di e hoofd di e skol tabata agresivo cu su yiu ora nan a topa na e pueblo di Jaksic.

E ta reclama cu desde e tempo ey e hoofd di e skol a instrui e maestronan pa duna su yiu mal punto.

Pavlovic a bisa: “Asina cu mi a reclama, mi a cuminsa mira cu e puntonan di mi yiu a cuminsa bira pio y pio. Mi a decidi di tuma accion pa stop esaki mes ora.”

Pero e maestronan di e skol primario di Jaksic a bisa cu e mucha homber a ricibi mal punto pasobra e no ta un bon studiante.

E pareha mas chikito na mundo

Un pareha Chines recien casa ta spera di por drenta den bukinan di record como e pareha mas chikito di mundo.

Li Tangyong, di 3 pia y 7inch, for di e ciudad di Shunde a casa cu Chen Guilan, di 2 pia y 4 inch, e siman aki.

“Nos mester a posppone nos casamento pa 3 aña pasobra nos famia no tabata favorece e casamento.”

Pero na Oktober 1, nan a join 30 otro pareha den un casamento di grupo na e parke di e ciudad

Na e casamento nan a nuncia cu nan a aplica na e buki di record di uinness y nan ta wardando confirmacion.

Aruba Music Festival: "Waiting for You" sigur tabata un exito, apesar di e tempestad

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

NOS a yega net un tiki despues di e bendicion un tiki pisa di awacero. E yobida mes a inspira nos pa corda sali cu nos paraplu .Y...positivamente, nos tambe a kere, cu e tempo muha ei lo pasa despues di un rato.

Cu hopi lamper na shelo, cu tabata manera tira un bista cu su luz, pa "check it out", prome cu e comienzo di e concierto di e anochi cu Richard Marx. Hopi tabata esnan pega cu muraya, pa scapa un tiki di e muha, cu nan tabata prefera di warda pa soda cu e movesion alegre riba e dushi ritmo, cu a cuminsa banda di un cuarto pa 10 nan ei, segun mi a wordo informa, ora mi a puntra un di esnan presente den publico.

Nos mes, mi casa y ami, a bai dal un comi, ya cu n'e momentonan ei, esta banda di 8'or y pico, ainda keto bai, e awacero tabata caricia mama tera y Entertainment Center, yena cu basta hende, aunke algun a sea bai cas busca nan paraplu of a bai dal un keiro otro caminda, cu e pensamento kizas, cu e Music Festival cu Richard Marx lo a keda cancela pa motibo di e mal tempo, cu , na moda di bisa, no ta un mal tempo, pero si un tempo cu hopi a prefera di haya, ora nan lo tabata bek na nan cas, drumi y tapa cu deken.

Mi no por keha. Cu un danki di curazon na Theo, kende a dal nos un call, pa bisa cu e show a cuminsa, e banda a cuminsa toca.

Pero, net nan a trece nos cuminda y nos a tuma nos tempo pa a saborea e dushi plato di cuminda den Que Pasa, mientras tanto, e pregunta tabata bin na mi mente di: "Kico lo ta pasando" awor, actualmente den Entertainment Center. Awa lo a stop completamente of e tabata fingui fingui ainda ? (Nota: Nos mes a paga pa nos cuminda, no ta algo gesponserd !!) Enfin.... mi ta kere cu tabata e biña Sta. Rosa, Sta. Rita of ta Sta. Teresita, un dushi merlot cu a pone'mi personalmente mas den e ambiente cu tabata anticipa e concierto.

Despues cu nos a bai bek na Entertainment Center, sinta riba stoelnan keto bai muha, tog nos por a goza di e artista y e banda su ultimo 4 cancionnan, entre nan, esun cu mas ta conoci pa mi, esta, :"...Waiting for you " (asina e ta conoci pa mi), esta, si esaki ta su titulo, pasobra ta basta aña atras den mi time-tunel. E publico tabata canta coro, cu mannan ariba, manera alabando e shelo despues di e bendicion di awacero.

Mi a goza e palabranan expresa p'e artista, cu, e ta respeta e publico cu a para wanta e tempestad ei di awacero pa scucha nan musica. Ami tabata bao di e impresion cu un banda local lo a cuminsa prome, pero mi a lubida di puntra si tabata asina programa of cu pa motibo di awacero Marx su banda a cuminsa toca, pa keda den e tempo stipula.





Un pabien sigur na AHATA, e comision organisador, tur e colaborador y sponsernan di un anochi fabuloso cu a cuminsa un tiki muha, pero cu a resulta den un dushi concierto. Muestra y prueba cu nos no mester under-estimate naturaleza y keda positivo. Cla bisa, ta dushi ora awa ta yobe, pero tin biaha nos ta desea p'e no yobe n'e momentonan specifico ei, ora cu tin un programa asina bunita.

Pa ora boso lesa esaki, mi lo a scirbi tocante e artista Robin Gibb tambe, si tur cos a sigui cana manera mi plannan p'e fin di siman aki. Aruba a keda sorprendi cu awacero e prome anochi di e Music Festival, pero esaki no a stroba e festival mes. Tur cu a keda y of a bolbe, a keda impresiona cu un tremendo show, bai bek un tiki den tempo atrobe, y goza di e musica contagioso cu nunca ta perde su balor.

Y....aunke algun di e busnan tabata staciona casi riba e skina banda di Entertainment Center den Stadionweg, strobando e trafico un tiki, mi ta pensa, cu, ya, tin cu tene e turistanan contento den e momentonan aki tambe, pa nan no tin mester di cana un distancia largo pa yega n'e busnan cu lo hiba nan bek pa nan hotel. Nos ta spera, cu nan tambe a keda satisfecho cu e fantastico presentacion y cu nan tin mas bunita recuerdo pa agrega na nan estadia aki riba nos pida baranca, cu tin asina hopi cos bunita di ofrece.

Nos curazon a keda inspira atrobe y ta sinti atrobe "forever young", cla pa sigui duna y comparti cu comunidad cosnan positivo y bunita. Mi no por yuda, mi tambe a traha na hotel cu turistanan bastante aña atras, y mi ta sinti p'e trabao y esfuerzonan haci cu hopi amor y carino pa nos bishitantenan, pero tambe pa nos mesun hendenan, cu por sinti nan mes tambe como "Aru-Cano" p.e., den un publico dushi uni, cu ambiente dushi di paz y musica, cu t'e lenguahe universal di tur tempo y pa tur.



Na un manera hopi trankil, e publico a cuminsa sali for di Entertainment Center pa banda di un 20 pa 12 nan ei, kiermen, e concierto a dura un bon 2 ora casi. Di curazon, nos ta spera tambe, cu e musiconan mes ta bai bek nan pais cu recuerdonan dushi, pacifico y agradabel di abo y ami....pasobra....ta nos tambe ta ARUBA!!!

Encabesa y reenforza pa departamentonan cu ta traha profesional y sinceramente, pero calurosa-, directamente cu turistanan di tur parti, pero tambe abo cu bo simpel sonrisa, bo simpel saludo, bo actuacion y bon comportacion positivo.

Danki Aruba pa ta un bon afitrion cu servicio di curazon!!!

Di Palm Beach pa Palm Beach; asina a califica despedida di Jorge Pesquera





ARUBA a despidi di Jorge Pesquera, Presidente & CEO di AHATA, y a extende un bon-bini cordial na su sucesor Rob Smith. Esaki a tuma lugar diabierne ultimo na
Renaissance Convention Center.
Manera ta conoci Jorge Pesquera, ta bandonando nos isla pa encabesa e oficina di convencion na Palm Beach Florida.

Sanju Daryanani di AHATA a sirbi como MC p'e anochi, yamando bon-bini n'e dignitarionan presente y introduciendo e varios orador, entre nan, Myrna Jansen, Director di ATA y e desaroyador local y ex-Presidente di AHATA, Eduardo de Veer.

Ambos representante di tanto e sector publico como e sector priva a expresa nan gratitud na Jorge Pesquera pa un trabou bon haci. Ambos a expresa publicamente nan gran aprecio pa su trabou y liderazgo y nan a presenta Pesquera cu e regalo oficial di parti di AHATA, un obra di e artista local Eliza Lejuez.

Jorge Pesquera tambe a dirigi su mes n'esnan presente y na final di su presentacion el a entrega na Rob Smith un yabi simbolico. Rob Smith di su parti a presenta un caha di sapato di Ferragamo na Pesquera, confirmando e necesidad di 'yena sapato grandi,' size 10, awor cu Pesquera ta bandonando nos isla pa sigui retonan nobo na Merca.
E fiesta a conclui cu un brindis y cantamento di Feliz Cumpleaños pa Jorge Pesquera, como tambe deseonan di bon suerte y hopi exito na Rob Smith.

Jorge Pesquera, su casa Marina y yiu muhe Mariana, originalmente di Puerto Rico, a pasa 3 aña y mei excelente riba nos isla. Rob Smith, su casa Diana y nan 3 yiunan, tin mas cu un decada ta biba riba nos isla.









